

# arts & spectacles

PSYCHOMATON La machine à consoler → A3



Hélène Florent



## ANIK BISSONNETTE TIRE SA RÉVÉRENCE

Sa grâce et sa délicatesse ont été applaudies par des milliers de spectateurs partout sur la planète. Elle a dansé les rôles de *prima ballerina* dans les plus grands ballets du répertoire classique en plus de donner vie à des pièces de danse contemporaine. Après 17 ans avec Les Grands Ballets canadiens de Montréal, Anik Bissonnette tirera sa révérence le 6 juin. À Québec, le public aura l'occasion de la voir pour une dernière fois sur scène avec la compagnie ce soir, au Grand Théâtre. Un rendez-vous à ne pas manquer. → A5

Anik Bissonnette dansera le ballet *Noces* ce soir, sa dernière interprétation avec Les Grands Ballets canadiens de Montréal.

— PHOTO SERGUEI ENDINIAN

CE QUE VOUS EN PENSEZ

La gloire aux paroliers... aussi !

Il est grand temps que le talent des paroliers soit reconnu à leur juste titre au Québec. Mais ce sont les interprètes qui chantent bien souvent les mots des paroliers qui

sont constamment sous les feux de la rampe. Très bientôt, j'aimerais voir les noms des auteurs des textes de chansons à la fin des vidéoclips présentés aux chaînes de télévision du Québec et, pourquoi pas, leurs photos. Un peu de gloire aussi aux paroliers et parolières

et de la lumière à ces artistes de la parole chantée qui sont encore trop souvent dans l'ombre! Nommons cela de la reconnaissance tout simplement! Après les revendications fructueuses de Luc Plamondon en faveur des droits d'auteurs en 1983, à un certain gala de l'ADISQ mémorable, que l'on reconnaisse le talent des auteurs de textes de chansons qui souvent font la gloire de bien des interprètes. Lors d'une récente entrevue, Luc De Larochellière mentionnait qu'une chanson est d'abord et avant tout un texte. Bien entendu que le talent d'un interprète peut valoriser le travail d'un parolier, comme la musique enrobe le texte. Mais le parolier donnera le souffle et l'âme nécessaires à la chanson portée par la voix des plus grands interprètes.

**Yvan Giguère, fondateur et organisateur en chef**  
*Le Concours national de paroliers*  
*Chanson pour les yeux*

Écrivez-nous !

Vous voulez poser une question à un de nos journalistes, nous envoyer une critique de disque, de livre ou de spectacle ? Écrivez-nous à [opinion.arts@lesoleil.com](mailto:opinion.arts@lesoleil.com)

CHOIX TÉLÉ

**Anne-Marie Cloutier**  
*Collaboration spéciale*

**Bazzo.tv**  
René Daniel Dubois commente l'actualité ; Joseph Facal livre sa dernière chronique de la saison ; Mathieu Fournier parle des géants de l'alimentation. Invités : Louise Beaudoin et Christian Du-four (sur les élections françaises) et Sylvie Léonard.  
12 h 30 et 22 h à Télé-Québec

**Les grands reportages**  
L'histoire et les combats des témoins de Jéhovah, qui comptent sept millions d'adeptes dans le monde.  
20 h à RDI

**Méchant contraste !**  
Primeur. Plusieurs reportages, un seul thème : l'avenir de la culture québécoise.  
19 h 30 à Télé-Québec

**Biographies : Ben Weider**  
Primeur. Culturiste, homme d'affaires, historien, le Montréalais Ben Weider est aussi un visionnaire et un homme de paix. Lucien Bouchard, M<sup>re</sup> Turcotte, Gilles Proulx et Jacques Duchesneau témoignent.  
19 h à Canal D

**Des kiwis et des hommes**  
Début. Boucar Diouf est le nouveau comparse de Francis Reddy.  
9 h à Radio-Canada

1763487

**LOTTO QUÉBEC** Résultats des tirages du: **2007-04-22**

**Banco** 01 02 04 06 10 11 31 37 38 41  
42 43 46 47 55 56 57 58 65 67

**Quotidienne** 364 9545

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
09 FÉVRIER 68 SAGITTAIRE

**Extra** 2832161\*  
500 000 \$  
\*décomposable dans les deux sens

---

1763487

**LOTTO QUÉBEC** Résultats des tirages du: **2007-04-21**

**649** 17 29 33 18  
43 45 49 compl.(C)

**Québec 49** 04 07 09 06  
13 17 24 compl.(C)

GAGNANTS		LOTS		GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	8 692 958,00 \$	6/6	0	1 000 000,00 \$		
5/6+c	3	115 333,60 \$	5/6+c	3	16 666,60 \$		
5/6	134	2 133,00 \$	5/6	47	500,00 \$		
4/6	7 076	76,50 \$	4/6	2 086	50,00 \$		
3/6	134 517	10,00 \$	3/6	27 947	5,00 \$		
2/6+c	92 284	5,00 \$					
Ventes totales :		16 646 806 \$	Ventes totales :		500 265,50 \$		
Prochain gros lot (approx.) :		14 000 000 \$					

**Extra** 4894037\*  
500 000 \$  
\*décomposable dans les deux sens

**Extra NUMÉRO DÉCOMPOSABLE DANS LES DEUX SENS !**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



Ben Weider (à droite) et Lucien Bouchard en 2000 — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

**Pneus Ratté**

Le bon pneu pour le bon client



**Le Altimax, Le General qui vous parle**

- Le nouveau pneu intelligent incluant un indicateur d'alignement et un indicateur de remplacement
- Confort et douceur de roulement en conduite sportive
- Adhérence incomparable sous la pluie

Pour chaque pneu gonflé à l'azote, 50¢ sera remis à Leucan.  
**leucan** région québec  
Pneus Ratté fier partenaire



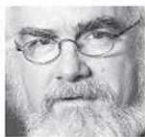
103, 3<sup>e</sup> Avenue  
4065, boul. Wilfrid-Hamel Ouest  
Prenez rendez-vous au [www.pneusratte.com](http://www.pneusratte.com)  
Ouvert jeudi et vendredi soir, samedi jusqu'à midi  
**529-5378**

Périscopes | Théâtre

## Mettre en scène au féminin

Jean St-Hilaire

jsthilaire@lesoleil.com



Les femmes sont plus que jamais appelées à la régie des affaires du monde, et le théâtre s'ajuste à cette tendance.

Il ne peut toutefois se flatter d'avant-gardisme en la matière. Fiduciaire d'un vaste répertoire de pièces sur des attentes d'hommes, analysées par des hommes et incarnées par une majorité d'hommes, il a tardé à s'« inquiéter » du rôle subalterne qu'y tenait la femme.

Cette ombreuse tradition n'a pas empêché la femme de défendre de grandes héroïnes aux côtés de soubrettes, mais elle lui a longtemps interdit de dire comment. Les choses changent.

La critique et théoricienne Josette Féral vient de publier chez Québec Amérique, sous le titre *Voix de femmes*, le troisième tome de ses entretiens *Mise en scène et jeu de l'acteur*. En 575 pages bien tassées, elle consigne les témoignages de 29 praticiennes d'une quinzaine de pays, metteuses en scène pour la plupart. Au nombre des interviewées, la New-Yorkaise JoAnne Akalaitis, fondatrice du Mabou Mines (avec le compositeur Philip Glass, entre autres); Irina Brook, la fille du célèbre metteur en scène Peter Brook; Isabelle Pousseur, dont Québec a pu voir la lecture du *Songes*, de Strindberg, voici une vingtaine d'années; l'Anglaise Katie Mitchell, notre Brigitte Haentjens. L'ouvrage est assorti d'une introduction étoffée et d'un survol historique qui balisent ce phénomène assez récent de la mise en scène au féminin.

Faut-il rappeler la jeunesse de l'idée même de la mise en scène? Wagner s'en est revendiqué. En France, elle est apparue plus tard, avec Antoine, il y a 120 ans. Au Québec, leurs grands-mères votaient depuis à peine depuis 30 ans (le droit leur a été reconnu en 1940) quand les Lorraine Pintal et Pol Pelletier ont signé leurs premiers spectacles. En schématisant, on peut dire que la mise en scène est un discours sur un texte et sur ses résonances dans le présent. C'est une prise de pouvoir. D'un pouvoir relatif, certes, mais qui est l'amorce d'une réflexion publique sur des enjeux ignorés jusque-là.

Prenant acte de la vague féministe américaine des années 60 et d'expériences scéniques contestataires comme le Mabou Mines et l'Open Theatre, de Joseph Chaikin, des créatrices d'ici ont osé mettre en scène leur vision de la condition féminine et du théâtre. Ça a donné des spectacles controversés comme *La Nef des sorcières* (1976) et *Les Fées ont soif* (1978).

Le féminisme est moins sonore que dans les années 70. Au Québec, les compagnies nées de ses mouvances d'alors ont toutes cassé boutique, que ce soit les théâtres des Cuisines et Expérimental des Femmes à Montréal, ou La Commune à Marie et les Folles Alliées à Québec. Or, de nos jours, on compterait 30 % de femmes parmi les metteurs en scène et les directeurs de théâtre au Canada, et une même proportion de nouvelles pièces portées à la scène serait aussi le fait de femmes. Ça devrait être 50 %, mais c'est trois fois plus qu'il y a une décennie.

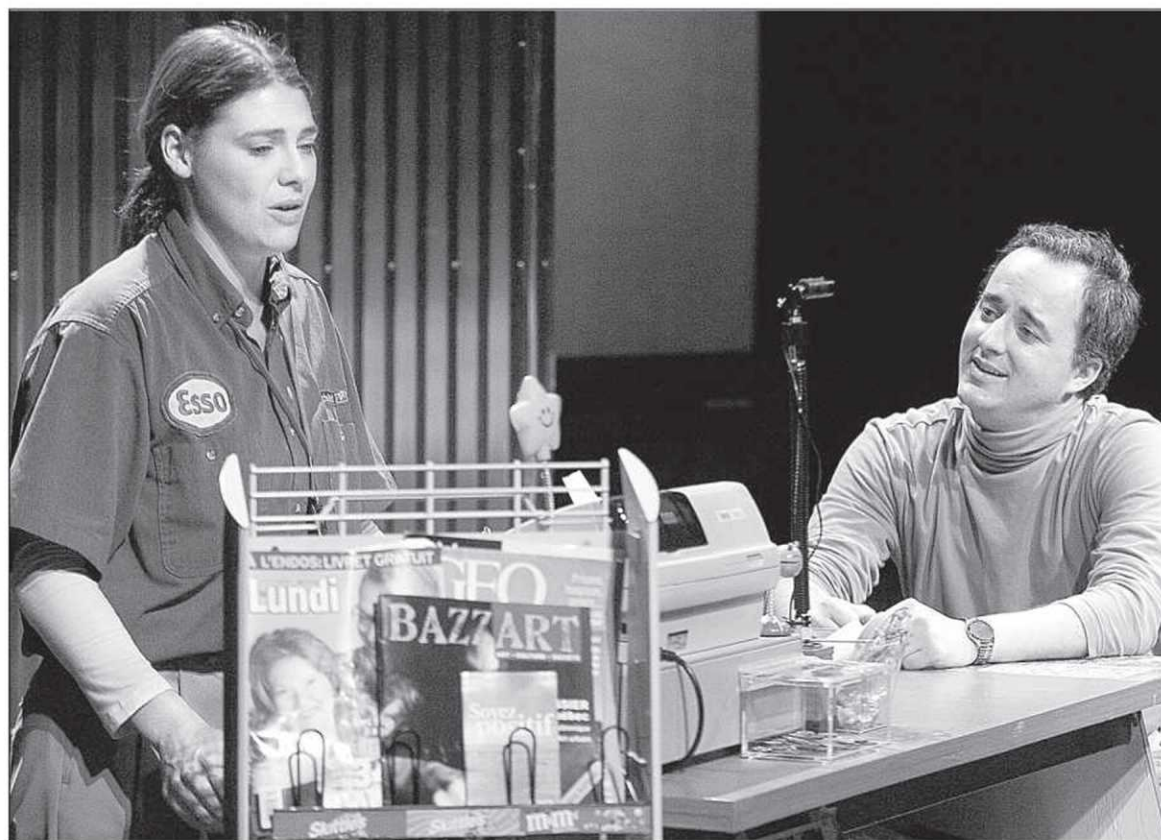
Laissons les petits malins insinuer que leur présence dans les fonctions sous-payées tend à croître... En mutation comme son objet, le pouvoir théâtral ne peut plus nier la capacité des femmes à orchestrer l'acte théâtral. Dans ses entretiens, Josette Féral dit ne pas avoir rencontré de « féministes enragées » parmi les metteuses en scène. « Toutes ont des préoccupations féministes, mais plusieurs ne veulent pas de l'étiquette, poursuit-elle. Elles veulent être reconnues comme artistes, et non comme idéologue parce qu'elles risquent la ghettoisation ». JoAnne Akalaitis traduit la pensée générale quand elle réclame « le droit d'agir et de penser en tant que femme au théâtre ».

Pas plus que leurs vis-à-vis masculins, les femmes metteuses en scène ne sont réductibles à un type donné.

« Elles pratiquent des esthétiques très différentes, plusieurs s'intéressent même à "l'extrême contemporain", dit M<sup>me</sup> Féral. En création, elles prennent plus de risques que les hommes. Elles montent des textes plus pointus et provocants, tout en s'intéressant au répertoire ».

Josette Féral signale aussi leur attirance pour les personnages forts, en particulier les figures féminines complexes qui dépassent les clichés de la sainte, de la barbie ou de la putain.

Elle dit croire enfin que la femme metteuse en scène arrive généralement mieux que son homologue masculin à faire s'ouvrir et se révéler l'actrice. « Elle sait les mettre en confiance, dit-elle. Et comme elle est sensible à ses dilemmes, elle sait mieux la protéger dans une position de vulnérabilité ».



Dans *Le Psychomaton*, Hélène Florent fait une Josée à l'enthousiasme et à l'angélisme très convaincants. Hugues Frenette joue un Polo sensible. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

### LE PSYCHOMATON

# L'apprentie sorcière au grand cœur

Jean St-Hilaire

jsthilaire@lesoleil.com

### Critique

**Contre certaines tendances égocentrique, noire ou « trash » dans la dramaturgie actuelle, le Groupe Ad Hoc vient de créer au Périscopes un texte compatissant d'Anne-Marie Olivier, une utopie généreuse en forme de variation sur le thème de l'apprenti sorcier.**

Le morceau est un collage de vignettes de la condition humaine à une trame centrale marquée par l'idéalisme combatif de Josée, la sympathique caissière d'un dépanneur de la basse ville déterminée à soulager la solitude et la souffrance des gens autour d'elle. On y reconnaît le regard fantaisiste mais inquiet que M<sup>me</sup> Olivier posait déjà sur le quotidien dans son ravissant solo *Gros et détail*.

Josée veut changer le monde. Avec l'aide de son ami Polo, mécanicien patenteux, elle conçoit une machine qui, contre cinq minutes de confidences, vous remet une maxime ou une pensée consolatrice...

Une faune colorée passe par ce confessionnal électronique que Josée a installé à l'angle de la Couronne et de la Reine. On y retrouve, entre autres, une vieille dame esseulée, bientôt tricoteuse sur les stéroïdes, une péripatéticienne, un jeune en mal d'un refu-

ge où répéter ses exposés scolaires, une jeune décrocheuse affairiste, un truand, une artiste naïve, une femme battue, une râleuse compatissante, etc.

La mise en scène de Véronika Makdissi-Warren dirige efficacement la circulation de ces types. La convention est claire: les « confessions » sont entendues dans un carré de lumière, puis dans le psychomaton, qui prend forme sous nos yeux.

La direction d'acteurs est excellente, le jeu, engagé et ferme. Hélène Florent fait une Josée à l'enthousiasme et à l'angélisme très convaincants. Hugues Frenette joue un Polo sensible et une petite vieille tordante. Pour leur part, Érika Gagnon, Éric Leblanc et Édith Paquet prêtent chacun couleur et vérité à quatre ou cinq clients du psychomaton.

La pièce multiplie les moments touchants ou drôles, mais on ne peut dire qu'elle brûle d'unité dramatique. Ce n'est pas qu'on ne fasse ici théâtre que de bons sentiments. Polo rêve d'amour là où Josée se contente d'amitié; il y a un conflit, mais celui-ci reste peut-être trop discret.

Encore que je doute qu'il faille prendre *Le Psychomaton* au pied de la lettre... Des spécialistes, des ouvrages, l'Internet, et même des charlatans promettent un soutien psychologique plus interactif. Ces visages de la solitude prompts à miser 2\$ sur l'hypothétique leçon de vie d'une machine pointent vers la métaphore pour

notre temps. Quand on désespère de l'humanité, on en est quitte pour les solutions magiques des « gadgets » du commerce.

**Le Groupe Ad Hoc vient de créer au Périscopes un texte compatissant d'Anne-Marie Olivier**

D'ailleurs, il est clair qu'à terme, la machine de Josée et Polo ne mène qu'à l'enfermement. La vidéo nous prend alors à témoins de graves dérèglements qui lui sont attribuables. C'est que dans la jungle humaine, il se tisse entre les humains des liens qui ne sont pas des ponts; la machine dessert aussi bien le prédateur que le malheureux en quête de réconfort.

Et dans la naïveté de son vaste cœur, sans doute Josée a-t-elle confondu son désir de changer les gens autour d'elle — et le monde avec eux — avec son besoin de se sentir mieux.

*Le Psychomaton*, texte d'Anne-Marie Olivier. Mise en scène de Véronika Makdissi-Warren. Avec Hélène Florent, Hugues Frenette, Érika Gagnon, Éric Leblanc et Édith Paquet. Décor d'Élise Dubé, costumes de Julie Morel, lumières de Christian Fontaine, conception sonore de Jean-Sébastien Côté et conception vidéo de Mario Villeneuve. Une création du Groupe Ad Hoc vue vendredi, au Théâtre Périscopes. À l'affiche jusqu'au 5 mai. Réservations au 529-2183.

# scène QUEBEC scene

## THÉÂTRE

Assoiffés  
Avaler la mer et les poissons  
Bienvenue à... (une ville dont vous êtes le touriste)  
Contes d'enfants réels  
Discours de la méthode  
Everybody's Welles pour tous  
Helen's Necklace  
King Dave  
Le Fantôme de Canterville  
Les Entrailles  
Lèvres  
Mika, l'enfant pleureur  
Norman  
Lecture de la résidence pour dramaturges de Tadoussac  
Scorched  
The Facts behind the Helsinki Roccamatios

## CIRQUE

Les 7 doigts de la main

## ARTS DE LA RUE

BAM  
Facteur Théâtre  
Julie Desrosiers  
L'ange à deux têtes  
Les Parfaits Inconnus  
Mobile Home  
NomadUrbains  
Orchestre Nova  
Toxique Trottoir  
Zone artistique libre

## MUSIQUE

**CLASSIQUE**  
Alain Lefèvre, piano  
Alexandre Da Costa, violon / Wonny Song, piano  
Audrey Nadeau, violoncelle  
Ensemble Caprice  
Jimmy Brière, Jean Desmarais, David Jalbert, Maneli Pirzadeh, piano  
Louis Lortie, Hélène Mercier, piano  
MG3  
Orchestre de chambre I Musici de Montréal  
Orchestre de chambre McGill  
Orchestre du Centre national des Arts – Louis Lortie, piano  
Orchestre symphonique de Montréal  
Orchestre symphonique de Québec  
Philippe Castagner, ténor  
Andrée-Anne Perras-Fortin, piano  
Starmania symphonique

## BLUES ET GOSPEL

Andrée Dupré  
Montreal Jubilation Choir & the Jubilation Big Band

Pat The White  
Paul Deslauriers Band et son invitée, Dawn Tyler Watson  
Stephen Barry Band

## CHANSON

Edgar Bori : *Dans ce monde poutt poutt*  
Florence K  
Rencontres en chansons d'À Propos  
Richard Desjardins  
Richard Séguin  
Spectacle 15<sup>e</sup> anniversaire de la Maison de la culture de Gatineau : Boom Desjardins, Ariane Gauthier, Marie-Élaine Thibert, Luce Dufault, Ricky Paquette, France Maisonneuve  
Thomas Hellman

## MUSIQUES DU MONDE

Carlos Placeres, Joaquin Diaz, Caridad Cruz  
Colectivo, Afrodrizz  
Constantinople  
Ensemble Romulo Larrea, Tango First Century  
Florent Volland Trio  
Liu Fang  
Nedjim Bouzizoul et Labess  
Paulo Ramos  
Samina & Harold Faustin  
TAÏMA  
Zal Idrissa Sissokho

## JAZZ

Christine Jensen Quintet, Jean-François Groulx Trio  
Daniel Thouin  
Derome, Guilbeault, Tanguay / Bourassa, Derome, Tanguay  
Lorraine Desmarais Trio, Karen Young Trio  
Oliver Jones Trio  
Quatuor André Leroux  
Susie Arioli Band et Jordan Officer  
Torngat

## POP ET ROCK

Ariane Moffatt  
Bruno Pelletier et le GrosZorchestre  
Call Me Poupée  
Geneviève et Matthieu  
Gregory Charles  
GrimSkunk, Vulgaires machins, Arseniq33, Le volume était au maximum  
Les Breastfeeders, Xavier Caféine  
Les Goules  
Les Trois Accords, Pépé et sa guitare  
Neuraxis, Ghoulunatics, Sordid, Insan3  
Pawa Up First  
Rythmes Nouveaux : Magnéto  
The Stills, The Besnard Lakes, Karkwa, Mahjor Bidet

## ÉLECTRO ET MUSIQUE URBAINE

Boogat  
Lesbians On Ecstasy, Lindsay Ferguson  
Plaster, Ghislain Poirier, Stephen Beaupré, Lesbians on Ecstasy

## FOLK, TRAD ET ROOTS

Genticorum  
La Tuque Bleue  
Les Batinses  
Michael Jerome Browne & The Twin Rivers String Band  
Penny Lang Duo, Joe Grass

## LES INCLASSABLES

Alexis O'Hara  
Chantal Dumas  
Jorane  
Ligue d'improvisation musicale

## DANSE

Compagnie Marie Chouinard  
Danse K par K  
Dave St-Pierre  
Hinda Essadiqi, Gaétan Gingras  
La La La Human Steps  
Les Grands Ballets Canadiens de Montréal  
Martin Bélanger

## ARTS VISUELS ET MÉDIATIQUES

AXENÉ07 – La Superficialité en question  
Bibliothèque et Archives Canada – Célébrités culturelles du Québec  
Centre d'exposition Art-image – Paroxysme  
Guilde canadienne des métiers d'art – Des objets qui ont de l'âme... des œuvres d'expression contemporaine  
Banque d'œuvres d'art du Conseil des Arts du Canada – Sensibilités uniques : œuvres récentes d'artistes du Québec  
DAÏMŌN – La République  
Galerie 101 – L'oreille dans l'œil  
Galerie d'art de l'hôtel de ville – Aspect  
Galerie Karsh-Masson – Propos insulaires  
Galerie Montcalm – Chemins discordants ou... du triomphe sur le vide  
Galerie SAW – L'échelle humaine  
Galerie Scène Québec – Rendre réel  
La Galerie d'art d'Ottawa – Forces élémentaires  
La Galerie d'art d'Ottawa – Relectures

Musée canadien des civilisations – Café-causerie : Reliure unique  
Musée canadien des civilisations – Scène unique des métiers d'art  
Musée des beaux-arts du Canada – Dé-con-structions  
Rideau Hall – Art contemporain  
SAW Vidéo – Satellite

## CONTE

Edwige Bage, Jean-Marc Chatel, Éric Gauthier, Nadine Walsh  
Jocelyn Bérubé, Jean-Marc Massie  
Michel Faubert, Mike Burns

## LITTÉRATURE

L'Âge de la parole : Paul-Marie Lapointe  
La BD dans tous ses états : Paul Roux, Raymond Parent, Réal Godbout, Maryse Dubuc, Marc Delafontaine  
Lecture de Yann Martel  
Lecture et projection de « The Mole Sisters » de Roslyn Schwartz  
Mots d'ici : Jean Barbe, Nicolas Dickner, Jocelyne Saucier, Mélanie Vincelette  
Mots d'ici, yeux d'ailleurs : Neil Bissoondath, Jean Désy, Abila Farhoud  
Paysages littéraires du Canada français  
Voyage littéraire en compagnie d'auteurs du Québec : Marianne Ackerman, Neil Bissoondath, Ravi Hage et Carmine Starnino

## HUMOUR

Juste pour rire – Québec mon humour: Laurent Paquin, Stéphane Rousseau, Rachid Badouri, Guy Nantel, Julie Caron, Alexandre Barrette, Billy Tellier, Charlypop

## CINÉMA

A Hundred Years of Faith  
Kino Kabaret  
Le génie de l'animation chez Norman McLaren  
Louez le cinéma québécois!  
Soirée de courts métrages  
Soirée de films d'animation québécois

## ARTS CULINAIRES

Daniel Vézina – Le Québec dans l'assiette  
Le Québec à l'honneur dans les restaurants de Gatineau/Ottawa  
Normand Laprise – Les mille et une saveurs du Québec

→ 700 artistes → 100 événements → 16 jours

# Que la fête commence!

## scenequebec.ca

jusqu'au 5 mai 2007

Commanditaire principal



Commanditaires de la programmation et amis



Médias commanditaires





Sans avoir accroché ses chaussons pour toujours, Anik Bissonnette affirme néanmoins qu'elle ne touchera plus jamais au ballet classique. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

# Pour une dernière fois

**Daphné Bédard**

Collaboration spéciale  
dbedard@lesoleil.com

**Le 6 juin, à Montréal, Anik Bissonnette fera son dernier salut comme première danseuse des Grands Ballets canadiens de Montréal (GBCM). Dix-sept années se seront alors écoulées depuis que la ballerine a fait ses premiers pas avec la compagnie et 10 de plus depuis le début de sa carrière, à 17 ans, avec les Ballets de Montréal Eddy Toussaint.**

Dans les années 1990, Anik Bissonnette et son partenaire Louis Robitaille forment le couple de danseurs le plus connu et salué du public québécois. Jeunes, beaux, talentueux, ils charment les foules. Leur collaboration au clip de Gerry Boulet, *Pour une dernière fois*, tourné peu avant la mort du chanteur, les consacre comme couple-vedette de la danse.

En 1998, Louis Robitaille devient directeur artistique des Ballets Jazz de Montréal, alors qu'Anik Bissonnette demeure fidèle aux GBCM. Durant sa carrière, elle danse les rôles-titres dans les ballets classiques *Le Lac des cygnes*, *Les Sylphides*, *Giselle*, *Casse-Noisette* et dans de nombreuses créations contemporaines. À 45 ans, le temps est maintenant venu pour la femme au visage juvénile de lorgner d'autres horizons.

À la tombée du rideau, plusieurs projets l'attendent. Elle veut avant tout se plonger plus inten-

sément dans ses fonctions de présidente du Regroupement québécois de la danse (RQD), qu'elle occupe depuis déjà trois ans, et de directrice artistique du Festival des arts de Saint-Sauveur. À la tête du RQD, ses chevaux de bataille sont principalement la reconnaissance des interprètes et l'importance des arts à l'école. En plus, elle voudrait bien faire du Festival des arts de Saint-Sauveur un véritable festival international qui dure tout l'été.

Et rassurez-vous, Anik Bissonnette n'a pas accroché ses chaussons pour toujours. Elle compte bien travailler de temps en temps avec des chorégraphes qu'elle aura choisis. Avant de mettre le pied dans sa nouvelle vie, Anik Bissonnette nous émerveillera pour une dernière fois ce soir alors que les Grands Ballets présenteront les pièces contemporaines *Noces* et *Toot* au Grand Théâtre. Entretien avec une femme qui a marqué la danse québécoise.

**Q : Comment vous sentez-vous à quelques semaines de votre départ des Grands Ballets canadiens ?**

**R :** Je me sens bien. C'est une décision que j'ai prise il y a longtemps. Je fais déjà beaucoup d'autres choses, ça m'aide. L'important pour moi est de moins danser, mais de ne pas arrêter. Je veux choisir les chorégraphes avec qui j'ai envie de travailler. Le plus gros deuil que j'ai eu à faire cette année, c'est que je ne toucherai plus jamais au ballet clas-

**« Sa grâce sans artifices et la pureté de sa gestuelle ont sculpté l'espace des dernières décennies »**

— Gilles Vigneault

sique. C'est un répertoire que j'ai eu beaucoup de plaisir à faire et que j'ai été fière de danser.

**Q : Quel regard portez-vous sur votre carrière jusqu'ici ?**

**R :** Je n'ai jamais aimé me regarder sur vidéo. Je suis très critique. Si j'avais commencé à me regarder, je pense que j'aurais arrêté de danser il y a longtemps ! (rires) Mais pour le Gala hommage du 6 juin, la réalisatrice Marie Brodeur a fait un court film sur ma carrière. En regardant ça, je me suis rendu compte que j'en avais fait beaucoup. Ça m'a rendue assez fière. J'ai été beaucoup plus chanceuse que ce que j'aurais espéré. C'est bien de terminer (un pan de ta carrière) quand les gens ont un bon souvenir de toi.

**Q : Avez-vous hâte de ne plus avoir à mener la vie de moine imposée par l'exigence de la danse ?**

**R :** Je n'ai jamais vraiment eu une vie de moine parce que je ne suis jamais privée de rien. Je ne suis pas une fille excessive. Je ne partirai pas sur le party parce que je quitte les Grands Ballets !

Je prends un verre de vin chaque jour, je mange du chocolat, mais je ne fais pas d'excès.

**Q : Que pensez-vous des danseurs de la relève ?**

**R :** Les nouveaux danseurs sont beaucoup plus versatiles qu'on l'était à l'époque. Ils sont plus versatiles, mais ils se concentrent moins sur une chose. Ça peut être dangereux comme ça peut être formidable. C'est rare que j'ai vu un danseur versatile capable de faire du répertoire classique. Ça va venir. Le répertoire classique demande tellement de travail, qu'il faut s'y consacrer entièrement. (...) On est dans une ère de changement. La technique change, mais n'est pas encore définie. Personnellement, je pense qu'il ne faut pas oublier l'interprète. Quand j'ai commencé à danser, l'interprète était beaucoup plus important que le chorégraphe. C'est le contraire aujourd'hui. Il faut équilibrer tout ça. Il est beaucoup plus difficile de trouver des jobs comme interprète que comme chorégraphe, alors beaucoup de gens s'improvisent chorégraphe. Je crois qu'il ne faut pas perdre le répertoire classique. Je peux avoir l'air québécoise, mais je pense que c'est un répertoire à redécouvrir et qui touche encore les gens aujourd'hui.

**Q : Quel genre d'œuvres aimez-vous danser à l'avenir ?**

**R :** C'est sûr que je vais rester dans un style néo-classique à cause de la forme de mon corps et de mes années d'apprentissage. Je

ne me vois pas danser à quatre pattes dans une pièce ! Je veux travailler avec des gens qui n'auront pas envie de me changer, qui vont travailler avec mes qualités et mes défauts. Des gens qui vont me pousser plus loin, mais qui n'iront pas contre ce que je suis. (...) J'espère pouvoir me retrouver un jour en studio avec Édouard Lock, le chorégraphe de *La La La Human Steps*. Je suis une fan de lui. C'est un de mes rêves.

**Q : Votre fille Sandrine, que vous avez eue avec votre ancien époux Louis Robitaille, s'intéresse-t-elle à la danse ?**

**R :** Oui. Elle a 10 ans et elle est dans un programme danse-études. Quand on lui demande si elle veut devenir danseuse, elle dit non. Mais elle a le temps de changer d'idée. Qu'elle devienne danseuse ou pas, je vais la soutenir dans ses choix.

## Vous voulez y aller ?

**QUOI :** *Noces*, de Stijn Celis, et *Toot*, de Diddy Veldman

**QUI :** Les Grands Ballets canadiens de Montréal

**QUAND :** aujourd'hui à 20 h

**OÙ :** Grand Théâtre de Québec

**BILLETS :** 32\$ et 40\$ (adultes) ; 25,60\$ et 32\$ (étudiants)

**INFO :** 643-8131

Le Gala hommage à Anik Bissonnette aura lieu le 6 juin à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts.

Infos : [www.grandsballets.com](http://www.grandsballets.com)

# Lire ou ne pas lire



**Didier Fessou**  
dfessou@lesoleil.com

## Bloc-notes

Le titre, au-dessus, c'est un clin d'œil à Oscar Wilde: «*To read or not to read...*»

Ce cher Oscar Wilde. Quand on sait à quel point ses contemporains ont été méchants avec lui, on ne peut s'empêcher d'avoir une affection particulière à son endroit. Attention, j'ai dit affection et non amitié!

Oscar Wilde, encore. Il a dit: «Je ne lis jamais un livre dont je dois écrire la critique, on se laisse tellement influencer». En effet.

Pierre Bayard enseigne la littérature à Paris-Vincennes. Cet hiver, il a publié chez Minuit un essai de 160 pages au titre provocant: *Comment parler des livres que l'on n'a pas lus?*

J'ai eu bien de la misère à le trouver à Québec. J'ai fait toutes les librairies respectables. Pour finir par le dénicher à la Bouquinerie de Cartier.

Pierre Bayard a fait sien ce propos de Paul Valéry selon qui il suffisait d'avoir parcouru un livre pour lui consacrer tout un article: «Il serait même inconvenant, pour certains livres, de procéder autrement».

Umberto Eco ne voit pas les choses autrement: «Il n'est nullement nécessaire d'avoir eu un livre en mains pour en parler dans le détail, à condition d'écouter et de lire ce que les au-

tres lecteurs en disent». Il y a autant de façons de comprendre un livre qu'il y a de lecteurs. Pour un auteur, c'est terrifiant.

Écoutons Pierre Bayard: «Le pire cauchemar, pour l'écrivain, reste d'être confronté à un vrai lecteur. Tout écrivain qui a discuté un peu longuement avec un lecteur attentif connaît cette expérience d'inquiétante étrangeté où il se rend compte de l'absence de correspondance entre ce qu'il a voulu faire et ce qui en a été compris».

Aujourd'hui, c'est la journée mondiale du livre et du droit d'auteur. Si vous achetez un livre, on vous remettra une rose!

Des activités ont été programmées un peu partout pour célébrer cette journée. Sauf à Québec, où il n'y a rien de prévu.

Savez-vous quoi? Je pense qu'il se publie trop de livres. On massacre des forêts pour imprimer des livres dont personne n'a rien à cirer. Je préfère voir un arbre debout que tenir un livre entre les mains.

Le poète mexicain Gabriel Zaid s'est demandé s'il était vraiment utile et nécessaire de publier un nouveau livre toutes les 30 secondes. Publiée par les Belles Lettres, sa cogitation occupe 136 pages et s'intitule *Bien trop de livres?*

Il estime que la tendance est à la diversité, qu'il y aura de plus en plus de livres sur le marché et que si ça continue à ce rythme, il y aura bientôt plus de gens qui écrivent que de gens qui lisent!

Une fatalité que les éditeurs anglo-saxons résumant ainsi: «*Publish or perish*».

On cause, on cause, mais quels sont ceux parmi nous qui savent comment se fait un livre? Bonne question... À laquelle Madeleine Sauvé propose *Qu'est-ce qu'un livre?* En tout, 332 pages follement sérieuses publiées chez Fides.

Prof à l'Université de Montréal, cette dame est une grammairienne de renom. Elle explique à tous ceux qui sont dérangés par l'écriture ce qu'est une préface, une introduction, un prologue, une table des matières, une bibliographie, une chronologie, un dépôt légal, le droit d'auteur et autres technicités plus bandantes les unes que les autres.

Plongez-vous plutôt dans *L'Art de raconter* de Dominique Fernandez. Une énormité de 608 pages publiée chez Grasset. Pour démontrer qu'écrire est jubilatoire et que raconter une histoire est la fonction essentielle du roman.

Publié par Flammarion, un titre a titillé ma curiosité et je me le suis fait envoyer de France: *1001 livres qu'il faut avoir lus dans sa vie*. Dans la même veine que «1001 films qu'il faut avoir vus», «1001 jardins qu'il faut avoir visités», «1001 disques qu'il faut avoir écoutés», etc.

Le contenu de ce livre est décevant. Pondue par un collectif d'auteurs britanniques dirigé par Peter Boxall. Des gens qui ne connaissent que la littérature anglo-américaine du XX<sup>e</sup> siècle. Pour le reste...

La littérature québécoise se résume à *Bonheur d'occasion* de Gabrielle Roy et *Le Premier jardin* d'Anne Hébert.



Pas un mot sur *Maria Chapdelaine* de Louis Hémon, ce chef-d'œuvre publié à 10 millions d'exemplaires et traduit en 25 langues, dont le chinois et le japonais. Ne vous précipitez pas sur ce livre de 960 pages parce qu'il n'est pas distribué au Québec. Pourquoi? Trécaré, c'est-à-dire Québecor, s'est porté acquéreur des droits pour le Canada et publiera sa propre version le 8 août.



Le meilleur pour la fin. Et ce meilleur, c'est *La Bibliothèque, la nuit* d'Alberto Manguel publié chez Leméac/Actes Sud. L'art et la matière de se constituer une bibliothèque en 336 pages. Ce livre sur les livres, c'est du nanane.

## LUNDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 (SRC)	6	Virginie	Legendre idéal	La Grande Guerre/ Les batailles auxquelles ont participé les Canadiens 2/2			Le Téléjournal		Au-dessus de la mêlée	
4 (TVA)	7	Qui a tué? 1/2	L'Imposteur	Ma maison Rona	Les anges de la rénovation		Le TVA 22 heures		Le Cercle	
2 (TQS)	13	Rire et Délire	Gentilles Alouettes	Un tueur si proche	Les Sosies débarquent		Pourquoi?	Le Journal du soir	Dutrizac	110%
15 (TQC)	8	18h30 Ramdam	Méchant contraste	La Reine vierge 2/4	Doc Monde / La Chine		Bazzo.tv		La vie de château	
5 (CBC)	12	Hockey: Séries éliminatoires						The National	The Hour	
12 (CTV)	14	Access Hollywood	e talk	Dancing with the Stars		Degrassi		CSI: Miami	CTV News	
20 (GLOBAL)	3	Entert. Tonight Canada	Entertainment Tonight	House	24		The Black Donnellys		Entert. Tonight Canada	
22 (ABC)	22	...Raymond	Will & Grace	Dancing with the Stars		The Bachelor: Officer & Gentleman		Sex and the City		
3 (CBS)	21	CBS News	Entertainment Tonight	... Met your Mother	Old Christine	2 1/2 Men	King of Queens	CSI: Miami	News	
Fox	34	The Simpsons	Seinfeld	Drive	24		Hates Chris		All of us	Girlfriends
5 (NBC)	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Deal or No Deal	Heroes		The Real Wedding Crashers		News	
57 (PBS)	41	The Newshour		Antiques Roadshow / Salt Lake City		Auction Preview		American Experience		BBC News
RDI	19	18h Dominique Poirier		Témoins de Jéhova		Le Téléjournal		5 sur 5	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	La Vie, la vie	Francofolies 2006 / Quand les hommes vivront d'amour			Grands Spectacles 21h10		Grands Spectacles	Le plaisir croît avec l'usage/ Jean-René Dufort	
Canal D	20	Biographies / Ben Weider		Les grands travaux		Méga Catastrophes / Ouragan sur N. Y.		Les nouveaux détectives		Mon oeil!
Canal Vie	35	L'espace d'un été	Manon, tu m'inspires!	Interventions miracles		Destination Beauté		Décore ta vie	Métamorphose	Quand passe la cigogne
Évasion	23	Biosphère / Baie Georgienne	Hakuna Matata		Partons, la mer est belle / Îles Toscanes		Cap sur la Sicile/ Palerme		Pieds dans l'eau	
Historia	25	Mystères / La famille de Jésus		Tragédies / Katrina		NCIS		ENTRE L'AMOUR ET LE DEVOIR avec Ben Becker, Alexandra Lara		
MusiMax	32	Top5.com anglo	Max Musique	Concert pop / Yann Perreau		Les sauveurs du rock		Les 101 rencontres les plus croustillantes		Infomax
Musique Plus	30	Infoplus	M. Net	Combat des clips	Presque Top5.com	VJ	TopRock de Babu	...chez les Barker	Tatoués	Mes vieux...neufs
Séries +	24	Simplement Zoé		François en série / Deux épisodes		Témoins silencieux		C.S.I. Miami		Le destin de Lisa
15	15	Tous à la brocante!	Vie privée, vie publique/	Ces couples qui réussissent		LES DÉRACINÉS (4) avec Georges Corraface 1/2				TV5 Le Journal
Canal Z	26	Revanche des nerdz	Comment c'est fait	Invasion		Doctor Who		Scénario Catastrophe		La Porte des étoiles
RDS	33	à communiquer				Sports 30		Hockey: Stars c. Canucks (si nécessaire)		
Sportsnet	38	Baseball: Blue Jays c. Red Sox						Sportsnet Connected	NBA Basketball / Éliminatoires	
TSN	28	à communiquer						Hockey: Wild c. Ducks (si nécessaire)		
9 T-MAG	10	Habitat Mag	Direction plein air	À la découverte de...	Spécial mag	Spécial mag extra	Tuning Performance	Action moteur sport	Féminin pluriel	Santé longue vie
Vox	9	Les Arshitechs du son	Le guide de l'auto	Rendez-vous chasse et pêche		Boom la vie!		Trajectoire	Les Arshitechs du son	Conseil municipal (rediff.)
Télétoon	36	6teen	Di-Gata	Batman	Futurama	Les Simpson	Henri, pis sa gang	Futurama	...du cosmos	Les Simpson
Vrak-TV	16	Une grenade?	Frank vs Girard	Parents à tout prix	70	Charmed	Académie du foot		R-Force	...dans le trouble

**Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à**

**Suzanne Ruel**  
*Le Soleil*  
 410, boulevard Charest Est  
 C.P. 1547, succ. Terminus  
 Québec (Québec)  
 G1K 7J6  
 Téléphone: 686-3489  
 Télécopieur: 686-3374  
 Courriel: [agenda@lesoleil.com](mailto:agenda@lesoleil.com)

**CINÉMA**

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

**CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT**

(661-9494).  
**Fracture (3 1/2)** 13h30, 16h, 19h05, 21h35 (13 ans).  
**Vacant (0)** 12h40, 14h50, 17h, 19h10, 21h30 (13 ans).  
**Parfait inconnu (2)** 13h20, 16h10, 18h50, 21h30 (13 ans).  
**Paranoïak (2 1/2)** 13h, 16h25, 19h30, 21h50 (13 ans).  
**Molière (4)** 13h25, 16h35, 19h25, 22h (G).  
**Grindhouse (4)** v.f. 12h35, 16h30, 20h30 (16 ans).  
**Festin de requin (2)** 12h45 (G).  
**À vos marques... Party! (3)** 13h10, 15h45, 18h30, 21h (G).  
**Les rois du patin (1 1/2)** 15h, 17h05, 19h35, 21h45 (13 ans).  
**La moisson (1)** 13h35, 16h05, 18h55, 21h15 (13 ans).  
**Quand est-ce qu'on arrête? (0)** 13h05, 15h50, 18h35, 20h45 (G).  
**Le chien de la caserne (0)** 13h30, 16h15 (G).  
**Bienvenue chez les Robinson (0)** 12h30, 14h40, 16h55, 19h10, 21h20 (G).  
**Tortues Ninja (0)** 12h50, 15h05 (G).  
**Tireur d'élite (2)** 13h05, 15h55, 19h15, 21h55 (13 ans).  
**La vie en rose (3 1/2)** 12h55, 16h, 19h, 21h50 (G).  
**Prémonition (2)** 18h45, 21h10 (G).  
**300 (2 1/2)** v.f. 19h20, 22h (13 ans).  
**Les fous de la moto (2 1/2)** 13h15, 15h40, 19h05, 21h25 (G).  
 Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 6,50\$. Matinée avant 18h (sauf jours

fériés): 7,75\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,50\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.

**CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST**

(529-9745 ou 9746).  
**Fracture (3 1/2)** 19h, 21h25 (13 ans).  
**Grindhouse (4)** v.f. 20h (16 ans).  
**Romanzo criminale (4 1/2)** v. s-t. f. 20h15 (13 ans).  
**Paranoïak (2 1/2)** 19h15, 21h30 (13 ans).  
**Molière (4)** 18h30, 21h10 (G).  
**Ne le dis à personne (4)** 18h15, 21h (13 ans).  
**Parfait inconnu (2)** 19h10, 21h20 (13 ans).  
**La vie des autres (4)** v.o. allem., s-t. f. 18h20, 21h05 (G).  
 Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun., Mer. Jeu.: 7,99\$; 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49\$. Mar.: 4,95\$.

**CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY**

(871-1550).  
**Fracture (3 1/2)** 12h55, 15h40, 19h05, 21h50 (13 ans).  
**Vacant (0)** 12h40, 14h50, 16h55, 19h, 21h10 (13 ans).  
**Ne le dis à personne (4)** 12h20, 15h15, 18h25, 21h15 (13 ans).  
**Parfait inconnu (2)** 13h10, 15h50, 19h, 21h40 (13 ans).  
**Paranoïak (2 1/2)** 12h50, 15h30, 18h50, 21h25 (13 ans).  
**Molière (4)** 12h35, 15h25, 18h35, 21h20 (G).  
**Quand est-ce qu'on arrête? (0)** 12h15, 14h30, 16h45, 19h15, 21h30 (G).  
**Le chien de la caserne (0)** 12h45 (G).  
**Grindhouse (4)** v.f. 15h20, 20h (16 ans).  
**La moisson (1)** 13h05, 15h55, 19h30, 22h05 (13 ans).  
**À vos marques... Party! (3)** 13h, 15h45, 18h55, 21h35 (G).  
**Les rois du patin (1 1/2)** 12h25, 14h40, 17h, 19h35, 21h55 (13 ans).  
**Tireur d'élite (2)** 13h15, 16h10, 19h10, 22h (13 ans).  
**300 (2 1/2)** v.f. 13h20, 16h, 18h45, 21h30 (13 ans).  
**La vie en rose (3 1/2)** 12h30, 15h35, 18h40, 21h45 (G).  
**Présentation spéciale: Metropolitan Opera: The Barber of Seville (0)** Sam. 13h30 (G).  
 Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 6,50\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 6,50\$. Lun. au ven. avant 18h: 7,75\$. Mardi toute la journée: 4,95\$; enfants et aînés: 6,50\$, sauf les jours fériés.  
**CARTIER (522-1011).**  
**Saint-Jacques... La Mecque (2)** v.o.f. 13h, 15h, 19h (G).  
**Beethoven et la copiste (5)** v.o.a. s-t. f. 17h, 21h (G).  
**Arbres (4)** 10h (G).  
 Tarifs: en semaine avant 17h: 6\$; après 17h et week-end: 8\$; enfants 12 ans et moins: 5\$.

**CLAP (650-CLAP).**

**Quand j'étais chanteur (4)** 10h, 12h30, 14h40, 16h50, 19h20, 21h40 (G).  
**Molière (4)** 9h40, 11h50, 14h20, 16h40, 19h, 21h20 (G).  
**Le vent se lève (4)** 12h20 (13 ans).  
**La vie en rose (3 1/2)** 14h50, 17h40, 20h30 (G).  
**Ne le dis à personne (4)** 9h20, 12h, 14h30, 17h, 19h30, 22h (13 ans).  
**Avril (3)** 12h10, 14h10, 18h40, 20h50 (G).  
**The Painted Veil (3 1/2)** v.o.a. 16h10 (G).  
**Little Miss Sunshine (4)** 10h10 (G).  
**Le pressentiment (2)** 12h50, 15h, 17h10, 19h10 (G).  
**Romanzo criminale (4 1/2)** 21h10 (13 ans).  
 Tarifs: 7,75\$, ven. et sam. après 18h, 9\$. Mar. et merc. 6,50\$. 65 ans et plus: 6,25 \$. Etudiants: 6,75\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$.

**DES CHUTES (831-2660).**

**Fracture (3 1/2)** 13h, 18h55, 21h30 (13 ans).  
**Vacant (0)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans).  
**Paranoïak (2 1/2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans).  
**À vos marques... Party! (3)** 13h, 18h50, 21h30 (G).  
**Quand est-ce qu'on arrête? (0)** 13h, 19h, 21h30 (G).  
**Festin de requin (2)** 13h (G).  
**Tireur d'élite (2)** 18h45, 21h30 (13 ans).  
**Parfait inconnu (2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans).  
**La vie en rose (3 1/2)** 13h, 19h30 (G).  
 Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$. Ven. sam. dim (jour): 7\$; 13 à 20 ans: 7\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$; 2e film: 5\$.

**GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).**

**Fracture (3 1/2)** 13h30, 16h, 19h05, 21h35 (13 ans).  
**Vacant (0)** 12h40, 15h10, 19h30, 21h45 (13 ans).  
**Paranoïak (2 1/2)** 12h30, 15h20, 19h15, 21h40 (13 ans).  
**Parfait inconnu (2)** 13h, 15h30, 19h, 21h25 (13 ans).  
**À vos marques... Party! (3)** 13h15, 16h10, 19h10, 21h45 (G).  
**Bienvenue chez les Robinson (0)** 12h45, 15h15 (G).  
**Tireur d'élite (2)** 18h55, 21h35 (13 ans).

**IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (624-4629).**

**Sous les mers du monde 3D (3 1/2)** 9h, 14h, 21h (G).  
**Safari sauvage 3D (3)** 10h, 15h, 19h (G).  
**Bestioles 3D (3)** 11h, 16h, 20h (G).  
**Le tyran des fourmis 3D (3)** 12h, 17h (G).

**LIDO (837-0234).**

**Vacant (0)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans).  
**À vos marques... Party! (3)** 13h, 18h50, 21h30 (G).

**Les rois du patin (1 1/2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans).  
**Le chien de la caserne (0)** 13h, 19h (G).  
**Tireur d'élite (2)** 21h30 (13 ans).  
**Fracture (3 1/2)** 13h, 18h55, 21h30 (13 ans).  
**Paranoïak (2 1/2)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).  
**Parfait inconnu (2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans).  
**Molière (4)** 13h, 18h50, 21h30 (G).  
**Le vent se lève (4)** 13h, 18h45, 21h30 (13 ans).  
 Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$. Ven. sam. dim (jour): 7\$; 13 à 20 ans: 7\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$; 2e film: 5\$.

**BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY.** Série «Films à voir ou à revoir», à 14h et demain à 18h30: **Scoop** de Woody Allen (95 minutes). Gratuit. Information: 641-6789 poste 223.

**FESTIVAL VUES D'AFRIQUE** du 23 au 27 avril au Musée de la civilisation. Entrée: 5\$; membres d'Antitube, étudiants et Amis du Musée: 2\$.

**MUSIQUE**

**CONCOURS DE MUSIQUE DU QUÉBEC ET DU CANADA.** Finale provinciale. Auditions en chant, piano, cordes, instruments à vent, guitare, musique de chambre. Jusqu'au 27 avril à la Maison Jésus-Ouvrier, 475, boul. Père-Lelièvre. De 9h à midi; 14h à 17h; 19h à 21h. Entrée libre. Pour connaître l'horaire: 683-2371 poste 221, 628-4776.

**DANSE**

**LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL.** Au programme: «Toot» de la chorégraphe hollandaise Didy Veldman; «Noces» du belge Stijn Celis. À 20h au Grand Théâtre. Réservations: 643-8131.

**CONFÉRENCES**

**VOYAGES DE RESSOURCEMENT** (Charlevoix, Gaspésie, Lac-Bouchette et Adirondacks-New-York). Conférence avec diaporama à 19h30 à l'édifice des Services diocésains, 1073, boulevard René-Lévesque Ouest. Entrée libre. Confirmer votre présence au 1 866 331-7965.

**LES GRANDS EXPLORATEURS.** Ciné-conférence: «Québec, de Montréal à Kuujuaq», réalisée et commentée sur scène par André Maurice. À 19h30 au Cégep de Lévis-Lauzon, 205, rue Mgr-Bourget, Lévis. Réservations: 1 800 558-1002.

**VOYAGES SANS CAMPING ET DOLCE VITA,** conférence de l'agence de voyages d'aventures à l'étranger Karavaniens. À 19h au Café de la Vie,

600, rue Bouvier. Réserver au 1-877-0799. Don suggéré de 10\$ pour la Fondation Babu Chiri Sherpa qui contribue à la construction d'écoles au Népal.

**CLUB IMPRÉVU** (club social pour les célibataires). «Ce que veulent les hommes. La psychologie amoureuse masculine enfin expliquée» par Jean-Pierre Duval, sociologue. À 19h au grand salon du restaurant Mikes, 2960, boulevard Laurier. Entrée: 10\$. Info: 634-0555.

**ACTIVITÉ DE LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DU LOISIR LITTÉRAIRE** dans le cadre de la 12<sup>e</sup> Journée mondiale du livre et du droit d'auteur. «De l'écrit à l'image... de l'image à l'écrit», miniconférence suivie d'un atelier d'écriture avec Line Leclerc, de 19h à 21h à la bibliothèque Lauréat-Vallières, 2161, chemin du Fleuve, Saint-Romuald.

**MAISON DE LA FAMILLE DAC,** 4985, 1<sup>re</sup> Avenue, Charlesbourg. Conférence-échange demain à 13h30: «Comment aider vos enfants à avoir une meilleure santé vertébrale». Inscription: 623-5705.

**DIVERS**

**LE FRAPRU** (Front d'action populaire en réaménagement urbain) présente la pièce «Le privé au Musée», théâtre-forum avec la troupe Mise au jeu. Cette soirée s'inscrit dans le cadre d'une tournée d'information et de promotion des nouvelles orientations du FRAPRU visant à doubler le nombre de logements sociaux au Québec. À 19h au café-bar L'AgitéE, 251, rue Dorchester (coin Prince-Édouard). Gratuit. Information: 522-0454.

**LA MAISON ROUTHIER,** centre d'arts textiles, 3325, Rochambeau, Sainte-Foy. Exposition annuelle des membres. Broderie, frivolité, courtpointe, couture, tissage, etc. Les 28 et 29 avril, de 13h à 17h. Aussi, exposition de tricot, étoffes feutrées, aux mêmes dates, plus les 5 et 6 mai.

**CERCLE DE FERMIFIÈRES NOTRE-DAME-DE-PITIE.** Exposition annuelle le samedi 28 avril, de 10h à 15h30, au Centre Édouard-Lavergne, 390, rue Arago Ouest. Info: Irma Nadeau 683-4848.

**CERCLE DE FERMIFIÈRES SAINT-SACREMENT.** Exposition annuelle le samedi 28 avril, de 13h à 17h30, et le 29 avril, de 9h30 à 17h. Au sous-sol de l'église Saint-Sacrement, 1330, chemin Sainte-Foy, porte 4.

**CERCLE DE FERMIFIÈRES DE CHARNY.** Exposition annuelle les 28 et 29 avril, de 10h à 16h30 au Centre Paul-Bouillé, 3334, avenue des Églises, Charny.

**CERCLE DE FERMIFIÈRES SAINTE-MONIQUE LES SAULES.** Exposition annuelle le 28 avril, de 14h à 21h, et le 29 avril, de 9h30 à 16h, au sous-sol de l'église Sainte-Monique, 2960, boul. Masson. Info: 842-1074 ou 877-4934 après 18h30.

1761913



**Cvendu.ca**  
 CFacile CRapide C Nouveau

Le site des petites annonces de leSoleil



# vivreici

## consommation

TECHNO Dans l'orbite de Sirius → A11



## LAVER... FROTTER IL FAUT FAIRE BRILLER LE BOLIDE !

Yves Therrien  
ytherrien@lesoleil.com

Même si le temps de la première quinzaine d'avril était pourri, bien des automobilistes ont pris leur rendez-vous pour faire nettoyer leur véhicule. La plupart ont changé d'idée la veille ou le jour même parce que la neige, la gadoue et la pluie n'avaient rien pour les convaincre que c'était le bon temps de faire le grand ménage du printemps.

Bien des automobilistes négligent de faire laver leur véhicule régulièrement pendant l'hiver. Certains par crainte du gel, d'autres parce qu'ils n'en voient pas l'importance puisque le véhicule reprendra une allure terne en quelques heures. Pourtant, il faudrait faire laver l'auto plus souvent l'hiver que l'été, justement pour se débarrasser des fondants et des abrasifs qui attaqueront la carrosserie même à quelques degrés sous le point de congélation.

Par contre, aussitôt que le printemps se pointe l'ombre du bout du nez, dès que le soleil se fait plus présent et fait fondre la neige, les automobilistes, plus souvent les hommes, semblent pris de la frénésie du nettoyage, du lavage et du frottage ! Il faut que l'auto brille !

Ce n'est pas seulement une question d'esthétique, mais aussi de propreté et d'entretien pour assurer la durabilité du véhicule. Le sel et les abrasifs accumulés sur les tapis provoqueront une usure prématurée des fibres. Pire, si on ne fait rien, il se formera une croûte dure qui attaquera même le métal du plancher de l'auto.

Le nettoyage des tapis, le lavage de la carrosserie et la cire ne sont pas un luxe lorsqu'on investit dans les 20 000 \$ ou plus à l'achat de son bolide. Mais, on ne fait pas ça n'importe comment. → A10

**CHOIX DU PRÉSIDENT**

**Le virage vert se poursuit** → La majorité des consommateurs se sentent personnellement responsables de la conservation et de la protection de leur environnement, selon une nouvelle étude menée par la firme Ipsos Reid pour l'équipe responsable de la marque le Choix du Président. Une gamme élargie de produits le Choix du Président Produit écologique Vert a été lancée la semaine dernière et inclut un nouveau sac de magasinage réutilisable. Il est fabriqué d'un matériau composé à 100 % de téréphthalate de polyéthylène, une résine de plastique qui inclut 85 % de plastique recyclé provenant notamment de bouteilles d'eau et de boissons. L'utilisation hebdomadaire d'un sac de magasinage réutilisable devrait permettre d'empêcher une centaine de sacs de plastique de prendre la route des terrains d'enfouissement chaque année.

**AEF GLOBAL**

**Traitement de pelouse écologique** → La compagnie lévisienne AEF Global vient de lancer sur le marché un tout nouveau produit dans le domaine de l'horticulture ornementale : PERSEA, une trousse d'entretien « tout inclus » pour le traitement des pelouses. Elle se vendra environ 70 \$. La trousse réunit l'ensemble des outils et des produits nécessaires au traitement d'une pelouse de 2000 à 3000 pieds carrés, pour une saison complète, ainsi qu'un guide simplifié, abondamment illustré. Pour plus de renseignements : [www.persea.ca](http://www.persea.ca).

**CRÉATIONS FOAM**

**Des CROCS faits en Chine** → Une lectrice du *Soleil* écrivait la semaine dernière avoir eu une surprise sur les étiquettes des chaussures CROCS achetées au magasin Sports Experts de Place Fleur de Lys. L'étiquette mentionnait Fabriqué au Canada en grosses lettres et en très petit *Made in China*. Sous la sandale de modèle Scutes aussi, il y avait d'incrusté les mots *Made in China*. Marie-Claude de Billy, vice-présidente de Créations Foam de Québec qui fabrique les CROCS, explique que les produits sont fabriqués à Québec, mais aussi dans des usines au Mexique, en Europe, aux États-Unis et en Chine où l'on produit les modèles Scutes. « Nous ne produisons pas tous les modèles ici, ajoute-t-elle. Nous nous concentrons sur certains modèles et certaines couleurs. Nous nous occupons de la distribution et de l'étiquetage et il y a eu fort probablement une erreur lors de l'étiquetage. » Les consommateurs n'ont pas à s'inquiéter du fait que certains modèles proviennent d'un autre pays. À partir du moment où il y a le logo et le nom CROCS, il s'agit du même produit. Yves Therrien

**NETTOYAGE DE LA VOITURE**

# Il faut plus que de l'eau et du vinaigre



**Yves Therrien**  
ytherrien@lesoleil.com

**On ne lave pas les tapis d'auto à l'eau et au vinaigre. Ça ne sera pas suffisant. C'est ce qu'affirment les spécialistes en esthétique automobile. Ils ne jurent que par la vapeur pour dissoudre le sel, le calcium et autres fondants qui finissent dans le fond des tapis, en croûte, après un long hiver.**

« Ce qui saute aux yeux, le printemps, ce sont les traces de sel dans les tapis, raconte Carl Chatigny de Lave Auto à la main Du Vallon. Essayer d'enlever ça avec de l'eau chaude et du vinaigre avec un petit appareil maison pour enlever l'eau, ça ne donnera pas de bon résultat. » Une fois que le tapis aura séché, les traces réapparaîtront.

« Il faut un appareil professionnel à la vapeur pour dissoudre tous les résidus et les aspirer complètement pour faire un travail en profondeur », ajoute pour sa part Nicolas Mongrain de Lave Auto Charest.

Le nettoyage des tapis à la vapeur avec un lavage intérieur extérieur du véhicule coûte entre 60 \$ et 100 \$ selon qu'il s'agisse d'une automobile standard ou d'une minifourgonnette ou bien d'un VUS. Le travail prend environ 1 heure 30. Selon les endroits visités, les prix varient en fonction de la grosseur du véhicule. Un lavage seulement coûtera entre 15 \$ et 20 \$.

Après le lavage, pour garder le lustre du véhicule, les clients peuvent ajouter le cirage. Autant M. Chatigny que M. Mongrain recommandent une désoxydation de la peinture. Sur les véhicules de couleur pâle, les taches d'oxydation sont souvent très visibles après l'hiver. Il ne s'agit pas de rouille, car il s'agit de la poussière métallique provenant des freins. Elle colle à la peinture et s'oxyde. Pour l'enlever, les spécialistes utilisent un traitement à base d'acide beaucoup. C'est



Le travail de nettoyage intérieur et extérieur prend environ 1 heure 30. Les prix varient en fonction de la grosseur du véhicule. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

moins dommageable et le traitement n'altère pas le lustre de la peinture comme le nettoyage au « compound », une pâte abrasive qui ne fait pas un aussi bon travail. Par la suite, il faut nécessairement protéger la peinture avec une nouvelle couche de cire.

Sans l'étape de désoxydation, le nettoyage et l'application d'une cire de base coûteront entre 80 \$ et 100 \$, avec le traitement pour enlever l'oxydation, la facture grimpe à 140 \$ et plus selon le type de véhicule. Il faut compter entre deux et trois heures de travail avant de récupérer l'auto.

Les deux spécialistes se méfient des commerçants qui annoncent un traitement à base de « compound » à 99 \$ pour redonner le lustre aux véhicules. M. Chatigny donne pour preuve les autos arrivant des encans à qui l'on a fait subir ce traitement. « C'est bien

beau sur le coup, lance-t-il, mais après deux ou trois lavages, on voit apparaître les tourbillons. La technique est mauvaise parce que l'on fait un traitement à l'abrasif qui a pour effet d'amincir la couche de vernis (*clear coat*), puis, on applique une seule couche de cire. Si le client magasine un prix et non un service, il risque de payer cher pour faire abîmer sa peinture. »

Le vrai traitement à base de « compound », disent les spécialistes, coûte entre 300 \$ et 400 \$. Il se fait en plusieurs étapes, dont les plus importantes, lors de l'application des couches de cire, qui servent à rééquilibrer la peinture.

**AUTOS NEUVES**

Les nouveaux propriétaires d'automobiles peuvent aussi faire appliquer un traitement protecteur sur leur nouveau bijou et sur les tissus pour conserver l'ap-

parence du véhicule le plus longtemps possible. Toutefois, les spécialistes proposeront davantage les scellants de peinture à ceux qui gardent leur véhicule pendant plusieurs années. En général, ceux et celles optant pour la location sont peu enclins à payer pour ce type de protection.

**Un lavage intérieur et extérieur du véhicule coûte entre 60 \$ et 100 \$**

En général, un scellant coûte environ 150 \$ et dure au maximum deux ans, affirment M. Chatigny et Mongrain. Ceux qui offrent des produits garantissent pour cinq ans pour 300 \$ ou 400 \$ ajoute une inspection annuelle avec un traitement dit « rénovateur ».

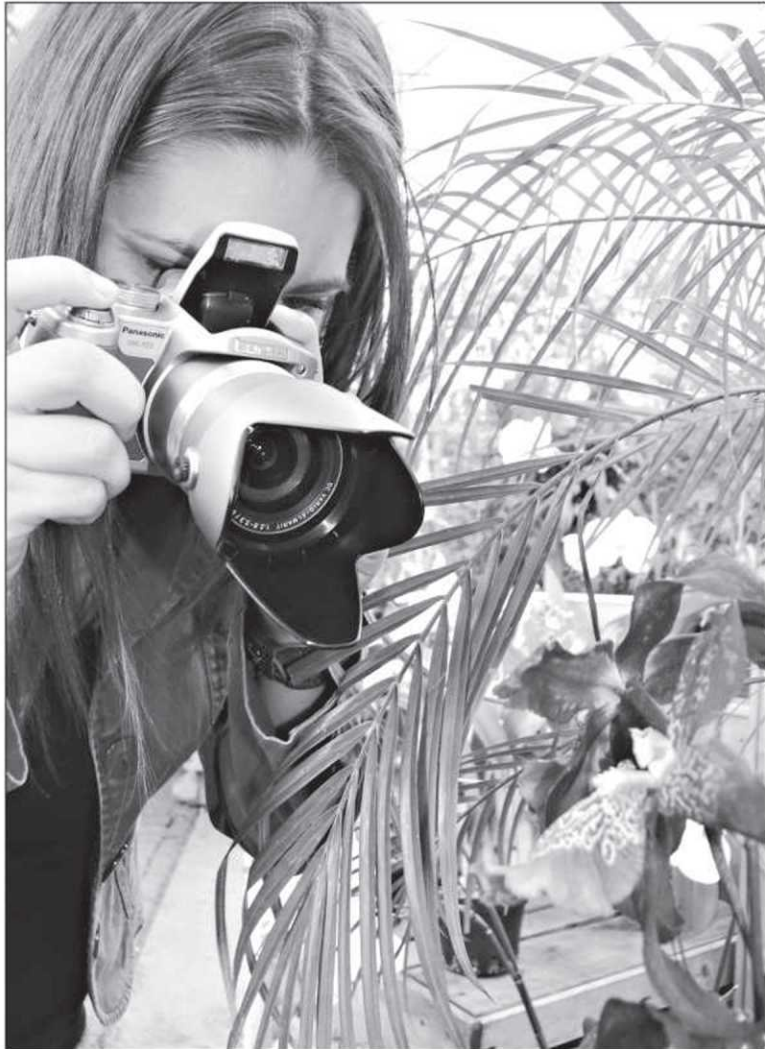
Une fois que la carrosserie a repris son éclat et que les tapis sont

propres, le consommateur peut songer à imperméabiliser les tissus des banquettes et les tapis. Ce n'est pas un antitache à proprement parler, mais si le petit dernier échappe son jus de raisin sur le siège et le tapis, il faudra éponger, mais il ne devrait pas rester de traces. La protection des tissus vaut une quarantaine de dollars.

Reste les sièges en cuir. Selon M. Chatigny, les propriétaires de véhicules à l'intérieur en cuir négligent souvent les traitements croyant à tort que le cuir peut tout endurer. « Au contraire, affirme-t-il. Le cuir non traité perdra sa souplesse et fendillera après trois ou quatre ans. » Le traitement annuel vaut près de 40 \$.

Après tout cela, il ne reste qu'à profiter du beau temps sur les routes si l'hiver finit par laisser la place au printemps!

# Les Lumix de plus en plus forts



L'objectif Leica permet de s'approcher à 5 cm du sujet pour un gros plan.



Prise de vue en grand angle de 36 mm et en grossissement maximal de 12X (420 mm). Photos prises chez Centre Jardin Hamel

**Michel Truchon**  
mtruchon@lesoleil.com



## L'électronique

**Au fil des ans, Panasonic, fabricant novateur dans les gros téléobjectifs, et surtout la stabilisation de l'image des appareils photo numériques, a collé de très près à sa formule gagnante. Depuis les FZ1 et FZ10 en 2003, quatre générations se sont succédé, les changements majeurs se retrouvant du côté des améliorations ergonomiques, de la grandeur des écrans, de l'amélioration du moteur Venus Engine III pour détecter si le sujet se déplace et, si besoin, augmente automatiquement la sensibilité ISO et la vitesse d'obturation en fonction de la vitesse de déplacement du sujet et de la lumière ambiante. Efficace.**

Ce printemps, la cinquième génération ne fait pas exception à la règle. Le modèle le plus intéressant

pour tous les genres d'amateurs est sans contredit le Lumix FZ8, copie en miniature d'un boîtier de reflex offrant le désormais classique zoom de grossissement 12X dont l'optique est toujours signée Leica, appuyé par une stabilisation basée sur un principe gyroscopique. Assurément la plus efficace de toutes celles qui ont suivi et essayé de l'imiter.

Panasonic a ajouté des bretelles à la ceinture avec ce qui a été baptisé le contrôle ISO intelligent, qui utilise le processeur de traitement de l'image Venus Engine III pour détecter si le sujet se déplace et, si besoin, augmente automatiquement la sensibilité ISO et la vitesse d'obturation en fonction de la vitesse de déplacement du sujet et de la lumière ambiante. Efficace.

Les couleurs sont encore plus éclatantes et naturelles. L'appareil est petit, léger, facile à utiliser en mode simplifié, mais capable d'être utilisé avec tous les réglages manuels désirés. Le capteur de 7 Mp crée des fichiers d'environ

3,5 Mo, et une carte de 2Go permet de stocker près de 600 images. Il offre divers formats de compression JPEG, mais aussi un format brut (RAW) qui donne des photos pouvant par la suite être ajustées au goût de l'utilisateur. L'appareil possède une mémoire interne de 27 Mo, utile en cas d'urgence.

L'écran est toujours un 2,5 pouces, mais sa résolution a été augmentée, tout comme celle du viseur électronique. Panasonic a ajouté un petit bouton de navigation qui simplifie l'exploration des menus, toujours simples et conviviaux.

Une bague permet d'y fixer des filtres ainsi que le pare-soleil de style fleur idéale. Sa pile propriétaire permet de prendre environ 380 photos et se recharge en deux heures.

Vendu 499\$, le Lumix FZ8, fabriqué au Japon est l'un des modèles les mieux réussis et les plus intéressants du moment.

L'appareil Lumix FZ8 utilisé pour cet article a été fourni par Stéréo Plus Bouvier.



La nature se réveille et bientôt Julie Grentham, de Stéréo Plus Bouvier, pourra partir à la chasse aux images de vrais oiseaux. Le gros zoom du Lumix FZ8 sera alors des plus utiles — PHOTOS LE SOLEIL, MICHEL TRUCHON



Audrey Nadeau, de La Clef de Sol, tient le Sportster de Sirius, logé dans son boombox d'une qualité sonore élevée. — PHOTO LE SOLEIL, MICHEL TRUCHON

## Dans l'orbite de Sirius

**Michel Truchon**  
mtruchon@lesoleil.com

Abonné au mois ou à vie, l'auditeur de la radion par satellite Sirius n'a assurément pas assez des 24 heures d'une journée pour écouter tout ce que lui offrent les 110 stations venues de l'espace. Même si Sirius a les appareils nécessaires pour que sa radio vous suive partout et vous entraîne dans son orbite que vous soyez à la maison, en voiture ou au fond des bois.

L'un des plus populaires est le Sportster Replay, qui peut aller dans la voiture, être branché à une chaîne stéréo ou couplé à son boombox, le SPB1C (environ 199\$

pour le duo), un portable alimenté par huit piles C ou par courant de secteur. Appareil à la qualité sonore surprenante qui permet de constater la qualité du signal numérique. Ce qui n'empêche pas que la technologie est perfectible, des hésitations de transmission se manifestant parfois.

Le contenu canadien du fournisseur — qui est récemment devenu l'un des plus importants au monde en achetant son rival XM — est de plus en plus consistant, mais la part réservée au français ne risque pas de faire de mal au reste des stations. On trouve, bien en évidence, Radio-Canada avec Bande à part (artistes francophones de la relève), Première Plus (nouvelles

et information) et Info Plus (nouvelles en continu). S'ajoutent Rock Velours (rock léger canadien) et Énergie 2 (pop, rock et urbain).

Par contre les amateurs de musique populaire, de rock, de hip-hop, de country, de jazz et de blues, de standards, de musique latine et internationale et de classique ont un choix de stations au contenu intéressant, sans interruption.

Ceux qui écoutent la radio pour le bla-bla pourront entendre Howard Stern, Martha Stewart, Larry King ou Barbara Walters.

Le prix: 14,99\$ par mois, spéciaux sur contrats d'un, deux ou trois ans, ou 549\$ pour un service à vie. Le début de la fin de la radio gratuite?

PAGEPLUS 11

# La mise en page et la création sans complexe

**Yves Therrien**

ytherrien@lesoleil.com  
Collaboration spéciale



## Cédéroms en stock

Tout le monde n'a pas les moyens de se payer une suite comme celle d'Adobe (Creative Suite) ou de Microsoft (Office 2007) ou uniquement des logiciels comme InDesign ou QuarkXpress pour réaliser quelques projets de mise en page. Avec **PagePlus 11**, les amateurs de création de brochures découvriront un logiciel abordable et assez facile à maîtriser.

Une personne ayant peu ou pas d'expérience avec ce genre de logiciel pourra compter sur un bon manuel d'utilisation, une vingtaine de didacticiels et au moins 1200 modèles à utiliser à sa guise. On trouve des options

pour concevoir autant des brochures, des dépliants, que des cartes professionnelles que des cartons d'invitation ou des cartes de souhaits. Il faut un peu d'apprentissage et d'approvisionnement, mais rien d'insurmontable.

Parmi les outils intéressants et impressionnants, il y a celui pour la création d'objets en trois dimensions. Ça se fait à la volée et l'objet demeure modifiable tant pour les couleurs et les textures que pour ses dimensions dans les trois axes. C'est un peu comme les titres dans des formes ou les effets d'habillage des photos. En deux ou trois clics, la page prend forme.

Pour l'ajustement des images dans un cadre, c'est plus laborieux, mais on finit par réussir. Par contre, si *PhotoPlus* est installé sur votre ordinateur, il s'ouvrira automatiquement pour apporter des modifications aux images. Autrement, le logi-

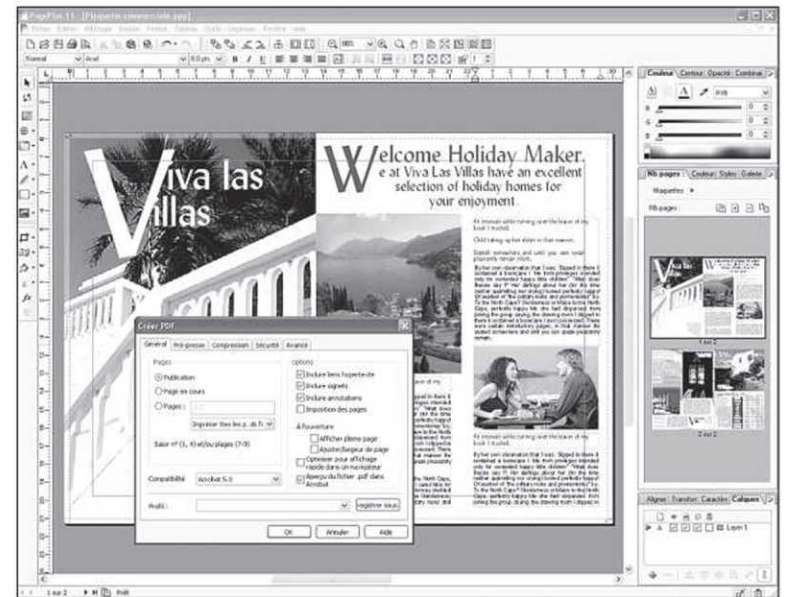
ciel comporte un module de correction pour faire la plupart des tâches de base.

Tous les projets peuvent être exportés en format PDF. D'ailleurs, la documentation mentionne avec justesse que le logiciel «gère la prise en charge complète des fichiers PDF, permet l'importation et la modification directe du texte et des images dans le PDF, puis la sauvegarde du nouveau PDF». Je l'ai essayé sur quelques documents sans éprouver de problèmes.

Outre ce format, les documents peuvent être exportés en images pour transmettre le projet ou la création à ceux ne pouvant ouvrir le format *PagePlus*. Il est même possible de tout convertir au format HTML pour le partager sur un site Web.

Assez facile à utiliser sans devoir suivre un cours de graphisme.

**ÉVALUATION: ★★★★★**  
Deux disques PC. Configuration minimale: Windows 98 ou supérieur,



Les amateurs de création de brochures vont apprécier ce logiciel abordable et assez facile à maîtriser.

128Mo de mémoire vive, 240Mo libres sur le disque, carte graphique supportant le 800 X 600 en milliers de couleurs,

lecteur 8X. Éditeur: Serif, Micro Application. Prix suggéré: 120\$. Distributeur: DLL Presse.

## AUTO-RÉUSSITE

### Les questions avant l'examen théorique

La version 2 du logiciel *Auto-Réussite* est basée sur le Code de la sécurité du Québec routière de manière à aider les apprentis à bien réussir les examens théoriques de la Société de l'assurance automobile du Québec pour l'obtention du permis de conduire.

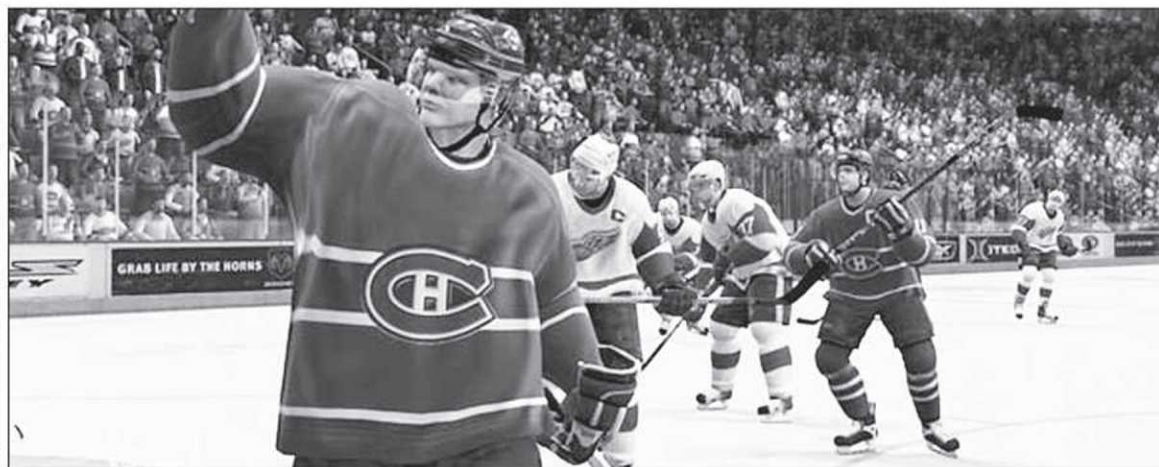
Côté contenu, le logiciel semble respecter les derniers ajouts concernant la signalisation et les derniers détails au sujet des amendes et des points d'inaptitude.

Il y a trois parties dans le logiciel: la documentation sur la signalisation, la sécurité routière et les techniques de conduite, un questionnaire complet sur tous les sujets et une simulation d'examen.

Le graphisme est minimal. La section documentation est conçue comme un bouquin, mais la présentation laisse à désirer pour les changements de page. Avec une toute petite flèche rouge dans le coin droit. La présentation des questionnaires est correcte, mais il y a de nombreuses erreurs dans les textes des choix de réponses, car il manque des lettres au début des phrases. On note des fautes d'inattention et des erreurs de frappe surtout dans la section sur les techniques de conduite.

Le logiciel est intéressant surtout à cause de ses questionnaires.

**ÉVALUATION: ★★★**  
Disque PC. Configuration minimale: Processeur à 166MHz, Windows 98 et supérieur, 64Mo de mémoire vive. Affichage en milliers de couleurs, lecteur 4X. Éditeur: Auto-Réussite. Prix suggéré: 25\$. Distributeur: Distribusoft.



Le jeu est bien plus réaliste qu'avant et le graphisme est impressionnant.

## NHL 07

### La fièvre du hockey

La fièvre du hockey vous a quitté parce que le Canadien ne fait pas les séries. Vous en voulez à Bob Gainey parce qu'il aurait dû se défaire de Kovalev, peut-être même de Koivu. J'ai trouvé ce qu'il vous faut pour vous remettre d'aplomb, reprendre goût au hockey et en faire à votre tête.

Mettez la main sur *NHL 07* d'EA Sports et vous pourrez vous défouler non seulement en effectuant tous les échanges qui vous passent par la tête, mais aussi en organisant l'alignement à votre goût, en plus de pouvoir jouer à des parties plus réalistes que dans les versions précédentes.

Dans le mode «Dynastie», l'utilisateur peut gérer l'équipe pendant toute une saison, jouer les matchs ou lancer la simulation pour voir si ses choix de gérant d'estrade sont aussi bons que la réalité. Mes choix «émotifs» n'ont pas toujours donné les résultats escomptés. Les échanges m'ont

coûté cher, mais mon équipe a pu gagner la coupe Stanley!

Même si le jeu a fait son apparition il y a quelques mois déjà, si vous êtes un mordru de hockey, vous pourrez assouvir votre passion en attendant que les pistes cyclables soient dégagées.

Il y a de nombreux paramètres à ajuster pour rendre les parties plus ou moins faciles à jouer. Entre autres, on peut éliminer les bagarres. Si ça fait partie du spectacle dans certaines ligue, ce n'est pas une nécessité. Mais, on peut choisir du jeu rude, adapter les tactiques de la défense, des alignements pour les supériorités ou les infériorités numériques, gérer les rappels ou les retours dans les ligue mineures. Il y a aussi les fonctions du gérant pour l'administration du club, pour les échanges ou la mise sous contrat d'agents libres en tenant compte du plafond salarial, le développement des relations avec les LNH en

plus de toutes les opérations confiées à l'entraîneur et à ses adjoints. Le niveau de confiance élevé vaudra des étoiles qui servent à l'amélioration des fonctions.

Je me suis bien amusé, même si la vraie saison de hockey est rendue aux rondes éliminatoires. Le seul bogue qui apparaît de manière intermittente est l'arrêt du jeu constaté lors des modifications des alignements en dehors du déroulement des parties. Il y a un problème d'affichage et de retour en arrière lors des changements de joueurs provoquant l'arrêt du logiciel. Pour le reste, le graphisme est impressionnant et le jeu bien plus réaliste qu'avant.

**ÉVALUATION: ★★★★★**  
DVD PC. Configuration minimale: Processeur 1GHz, Windows 2000 ou XP, 256Mo de mémoire vive, carte graphique 64Mo, lecteur DVD 8X. Éditeur: Electronic Arts. Prix suggéré: 25\$. Distributeur: PMD Logisoft.

## Une alliance Druide et LMSOFT

Les compagnies Druide informatique et LMSOFT ont annoncé la conclusion d'une entente à trois volets. Druide obtient les droits de distribution exclusifs pour le Canada des logiciels *Web Creator* servant à la création de site Internet.

Comme nouveauté, les utilisateurs verront qu'*Antidote RX* s'intégrera à *Web Creator 4*, de sorte qu'ils pourront utiliser la suite *Antidote* pour produire des pages Web dans un français impeccable, comme on peut le faire avec des logiciels de traitement de texte comme Word, par exemple. Cette intégration à un logiciel de création de site Web est une première, note le grand Druide en chef, André d'Orsonnens.

### VEILLE

Enfin, *WebElixir*, conçu par Druide, sera offert gratuitement aux utilisateurs de *Web Creator*. *WebElixir* est un service qui veille à la qualité textuelle des sites pour détecter les erreurs de français ou d'anglais ainsi que les liens défectueux.

Les deux nouveaux titres de la collection *Web Creator* se vendront 39,95\$ pour *Web Creator 4* et 99,95\$ pour *Web Creator 4 Pro*. Ils seront l'objet de tests dans cette chronique sous peu.

**MOTS CROISÉS**

**HORIZONTALEMENT**

- Sans énergie - Personnel.
- Protège les jumelles - Albatros.
- Dégage de ce qui encombre - Comptoir d'un bar.
- Mortel - Partie d'un sandwich.
- Sautée - S'intéresse à l'espace.
- Catégorie de poids à la boxe - Le fait de participer à.
- Exécuté avec bonheur - Localisé.
- Elle est entourée d'eau - Insulaire.
- Thallium - Un véhicule qui ne pollue pas - Ne lâche pas le morceau.

- Dieu grec - Obtiennent - Planches.
- Romain qui s'est suicidé - Aiguille.
- Femme d'Osiris - Prendre des petites gorgées.

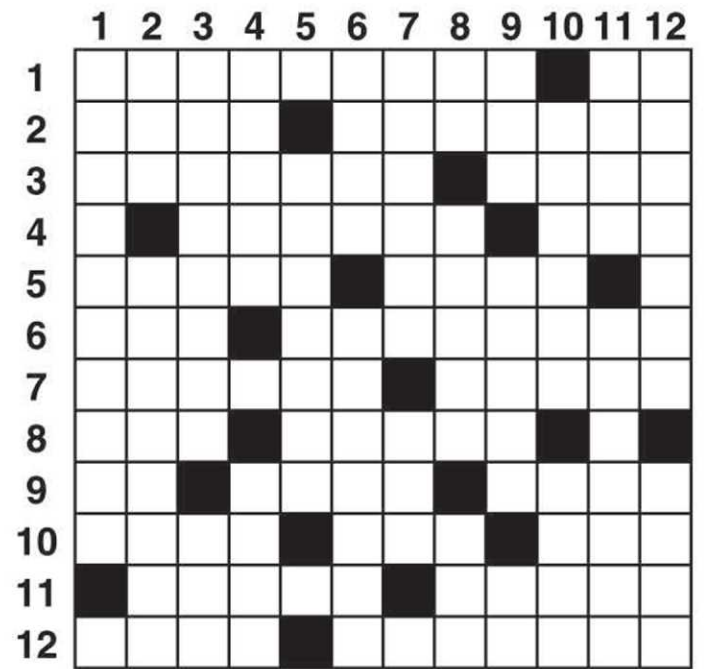
**VERTICALEMENT**

- Insuffisance de qualité.
- Efface - Pierres de petites dimensions.
- Salace - Monnaies.
- Fleurs - Préposition.
- Désinfection.
- Légumineuse - Dés de porc, rissolés et confits.
- Ville d'Italie - Atome.
- Humérus - Comprimé - Trois fois.
- Tarin - Filet qu'on traîne sur

- les fonds sableux - Passe à Turin.
- Affectueux - Ne dit pas un mot (Se).
- Équipé - Elle parle espagnol.
- Agacée - Ronger.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	D	E	C	O	N	C	E	R	T	A	N	T
2	E	T	U	D	E	S	A	R	R	A	U	
3	C	O	R	Y	Z	A	T	A	S	S	E	
4	R	U	E	S	R	H	U	M	S			
5	O	R	S	K	I	E	R	B	E	C		
6	I	D	E	E	A	R	E	T	E	R		
7	S	I	S	E	O	R	A	N	G	E		
8	S	T	P	A	N	P	I	E	U			
9	A	B	O	L	I	E	B	E	T	A	S	
10	N	O	N	E	R	O	U	T	I	N	E	
11	C	O	I	N	C	E	S	T	E	T		
12	E	M	E	T	R	E	V	E	R	E	R	

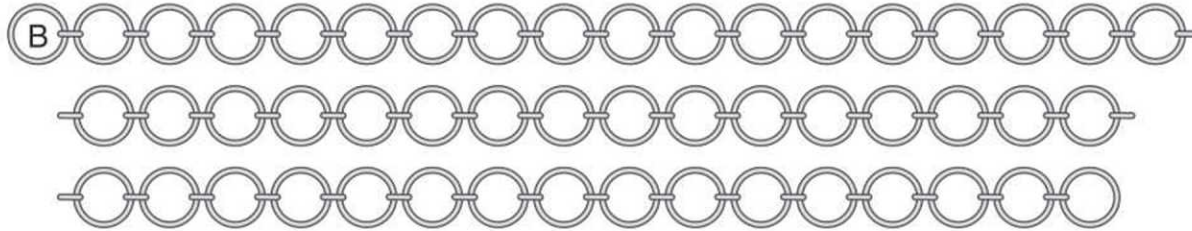


23 avril 2007

No 1489

**MOTS CHAÎNÉS**

Découvrez la chaîne de mots à l'aide des définitions. Pour vous aider, tous les mots sont reliés par un maillon de 3 lettres: les 3 dernières lettres d'un mot forment les 3 premières du mot suivant. Ex.: **départiste...**



- Plante tropicale à tige creuse
- Mangés gloutonnement
- Manifestation brillante de quelque chose
- Homologuer
- (Se) soustraire
- Foyer familial
- Pour faire virer l'avion
- Grognon
- Salués
- Substance visqueuse d'origine végétale
- Incomparables

1. BAMBOU • 2. BOUFFES • 3. FESTIVAL • 4. VALIDER • 5. DEROBER • 6. BERGAIL • 7. AILERON  
8. RONCHON • 9. HONORES • 10. RESINE • 11. INEGALABLES

**HOROSCOPE**

Lundi 23 avril 2007

**Bélier (21 mars au 19 avril)**

Un contretemps peut chambarder votre emploi du temps alors que la Lune termine son parcours en Cancer. Vous évitez les problèmes en vous donnant la peine de prévenir les personnes concernées de tout changement apporté à votre programme. Un coup de téléphone est si facilement placé. Malgré cela, la bonne disposition de quelqu'un à votre endroit peut vous étonner.

**Taureau (20 avril au 20 mai)**

Ce début de semaine pour permet de repartir à neuf et de démarrer sur des bases solides. Vous ne regretterez pas d'avoir fourni un effort supplémentaire afin de réunir toutes les conditions gagnantes, même si cela semble demander plus de votre temps. La question qui vous préoccupe se transformera en réponse si vous recherchez adéquatement de l'information.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin)**

La présence de Vénus en Gémeaux intensifie votre charisme et votre pouvoir de séduction. Votre journée s'annonce intéressante, à condition de ne pas utiliser votre charme à mauvais escient. Toute opportunité d'investissement, si intéressante soit-elle, mérite d'être sérieusement étudiée. Prenez le temps d'analyser la situation; il n'y a rien qui presse.

**Cancer (22 juin au 22 juillet)**

La fin du cycle Lunaire en Cancer contribue à vous valoriser. Vous pouvez voler la vedette aux autres ou prendre le dessus sur un adversaire. Somme toute, la réponse à une question qui vous intriguait ne devrait pas vous décevoir. Il semble cependant inutile d'insister pour l'obtenir, elle vous sera révélée en temps voulu quand les autres partis seront prêts à la divulguer.

**Lion (23 juillet au 22 août)**

Situés dans les trois Signes de Feu, Mercure, Jupiter et Saturne sont favorablement aspectés. Profitez-en pour nous en mettre plein la vue! Vous ne regrettez pas d'avoir osé prendre une initiative, même si elle vous semble un peu hardie. En soirée, avec l'arrivée de la Lune en Lion, une circonstance sociale peut voir naître de nouvelles sympathies.

**Vierge (23 août au 22 septembre)**

Les dissensions et les divisions au sein d'un groupe nuisent à la cause commune et ne font qu'aider les adversaires. Il est préférable de se concentrer sur l'objectif principal. Tant que ce but n'est pas atteint, il pourrait être néfaste d'accorder trop d'importance aux différends internes. Un début de semaine lors duquel il ne faut pas perdre de vue ses priorités.

**Balance (23 sept. au 23 oct.)**

On peut se concentrer sur tout ce qui ne va pas, et sur les choses qui pourraient devenir problématiques. On peut aussi penser à nos acquis et à tout ce qui constitue un bienfait. D'une manière ou de l'autre, la réalité demeure la même mais, avec une Lune en Cancer, la qualité de votre journée sera nettement plus agréable si vous entretenez un moral positif.

**Scorpion (23 oct. au 21 nov.)**

La fin du cycle Lunaire en Cancer vous permet de bien commencer la semaine. L'émotion peut actuellement servir d'aussi bon guide que la raison, et si votre coeur s'y trouve, vous pouvez vous investir complètement dans tout nouveau projet. En soirée, l'arrivée de la Lune en Lion peut semer le doute dans votre esprit. Demeurez fidèle à votre première idée.

**Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)**

Voici une journée de grande planification! Les trigones que forment Mercure et Saturne avec Jupiter en Sagittaire créent des conditions favorables pour les natifs des Signes de Feu. Il est donc possible d'acquiescer davantage de contrôle sur l'exécution d'un projet. Des questions qui s'abordaient difficilement peuvent maintenant être amenées sur le tapis.

**Capricorne (22 déc. au 21 janv.)**

La fin du cycle Lunaire en Cancer accentue la dualité entre le sentiment et la raison. Le souvenir de vos expériences passées peut s'avérer être le meilleur moyen de prendre une décision dans le présent. Vos inquiétudes ne génèrent aucune énergie vous permettant d'aller de l'avant. Éliminez les facteurs inconnus de l'équation et basez-vous sur les données sûres.

**Verseau (20 janvier au 18 février)**

La Lune amorcera sa visite mensuelle de votre Signe complémentaire, le Lion, en fin de journée. Par conséquent, préparez-vous à traverser une soirée plus émouvante. Il suffit de faire confiance à la vie pour vous libérer d'une peur qui mine votre bien-être spirituel. Avec un peu de bonne volonté, vous êtes en mesure de surmonter n'importe quelle épreuve.

**Poissons (19 février au 20 mars)**

Décidément, votre ténacité et votre autodiscipline viennent à bout de tout. Mars et Uranus en Poissons facilitent l'atteinte de vos ambitions tout en vous procurant un maximum de stabilité. Une incertitude se clarifie, vous permettant de faire des projets concrets. C'est le temps de répandre une nouvelle ou de rendre une affaire publique.

**LA PHRASE SECRÈTE**

www.hannequart.com

**Thème : Citation de Jean-Jacques Rousseau**

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

C	E	E	D	E	N	S	E	S	D	S	E	S	E	N	E
U	M	H	P	O	Y	D	E	D	T	L	E	E	E	N	H
E	L		M	O	S	N	E							T	R
I			R	B	G	T								C	
L			A	A	I										

Solution du dernier numéro : Une imprudence qui réussit compromet l'intelligence du courage.

**MOT MYSTÈRE**

ADIGE	FURIA	NOTO	SOLFERINO
ASTI	GAETE	NOVARE	SOMALIE
BARI	IMOLA	OMBRIE	SPOLETE
CAERE	ISTRIE	ORATOIRE	SUISSE
CANOSSA	IVREE	OSTIE	SUSE
CEFALU	LECCE	PARME	TAVOLIERE
CERVIN	LIDO	PISE	TENDE
CORSE	LIVOURNE	POMPEE	TIBRE
ELEE	METALLIFERES	RIMINI	TIBUR
ENNA	MINCIO	ROMAINE	URBINO
ERICE	MODENE	ROMAN	VARESE
ESTE	MONZA	RUBICON	
ETNA	NARSES	SEVESO	
FULBERT		SIENNE	

**ITALIE - Un mot de 6 lettres**

O	V	S	E	V	E	S	O	M	A	L	I	E	M	E
I	S	E	S	R	A	N	M	O	D	E	N	E	O	E
C	O	R	S	E	T	I	B	U	R	O	M	A	N	P
N	L	E	D	N	E	T	R	E	T	I	E	R	Z	M
I	F	F	U	R	I	A	I	O	V	C	M	E	A	O
M	E	I	I	U	C	L	E	R	I	O	D	I	L	P
E	R	L	T	O	O	A	E	R	O	M	A	I	N	E
S	I	L	S	V	R	E	E	C	E	F	A	L	U	I
U	N	A	A	I	A	F	A	R	C	E	R	V	I	N
S	O	T	E	L	T	N	U	D	E	E	B	A	R	I
U	V	E	I	E	O	B	R	L	I	S	T	R	I	E
I	A	M	T	S	I	M	B	E	B	G	A	E	T	E
S	R	S	S	C	R	P	I	S	E	E	E	S	N	N
S	E	A	O	I	E	S	N	T	I	B	R	E	E	N
E	N	N	E	I	S	P	O	L	E	T	E	T	N	A

Solution du dernier problème : CONSTABLE

23-04-2007

# Baignade dans le fleuve

**Marc Lestage**  
mlestage@lesoleil.com



**L**a plage de l'anse au Foulon fut très achalandée entre 1930 et 1969 au moment de sa fermeture en raison de la pollution de l'eau du fleuve. De nombreuses photos témoignent de cette période.

La Maison des jésuites a réuni plusieurs de ces documents à l'occasion d'une exposition qui se poursuit jusqu'au 3 juin. On y apprend que des efforts importants ont été faits pour préserver cette plage. Plus de 55 000 baigneurs ont fréquenté l'endroit. La Ville de Sillery y a fait déverser plus de 10 000 tonnes de sable dans l'espoir d'entretenir le maigre cordon de plage que le fleuve emportait rapidement, nous rappelle Marie-Andrée Germain de l'arrondissement de Sainte-Foy Sillery. Pour informations : 418 654-0259.



Quelques baigneurs, à la plage de l'anse au Foulon, en 1938.

## Prix pour les Plaines

→ La Commission des champs de bataille nationaux (lire, plaines d'Abraham) a mérité un prix reconnaissance pour la mise en valeur du patrimoine historique et la mention 5 fleurs décernées par l'organisme Collectivités en fleurs. Il s'agit d'un organisme canadien qui fait la promotion de la fierté civique, la responsabilité environnementale et l'embellissement municipal par un concours national. La distinction reçue par la Commission des champs de bataille est le prix le plus important attribué par l'organisation qui tenait son gala à Brandon au Manitoba.

## Des aînés dont on s'occupe

→ La Chambre des notaires du Québec et la Table de concertation des aînés de Chaudière-Appalaches travaillent de concert avec de nombreuses associations afin d'offrir des cliniques d'information à l'intention des aînés. L'initiative a pris forme à la suite d'un sondage qui indique que les questions d'argent arrivent au second rang des priorités des aînés après la santé. Les prochaines rencontres prévues s'adressent aux membres de l'Association des retraités de l'Université Laval, (418 656-5508) le 25 avril, au pavillon

Alphonse Desjardins, à 16h et sera animée par M<sup>e</sup> Nathalie Constantin. Une autre session aura lieu à la Maison des aînés de Lévis, en collaboration avec l'AREQ, (418 839-6759) le 10 mai, à 9 h et sera animée par M<sup>e</sup> Pierre Samson. Les présentations sont gratuites, mais il est préférable de s'inscrire.

## La Fondation communautaire reçoit

→ Les administrateurs de la Fondation communautaire du grand Québec et leurs amis seront réunis ce soir, le 23 avril, au pavillon Alphonse-Desjardins de l'Université Laval, dès 19 h 30, pour l'assemblée annuelle publique de l'organisme. Le président Fernand Paradis fera alors rapport des activités de la dernière année. Tous sont les bienvenus. Prière de confirmer votre présence au 418 521-6664.

## Voyage culturel à New York

→ L'Association des femmes diplômées des universités vous propose un séjour culturel de quatre jours à New York dont les profits seront consacrés à l'éducation des filles au Rwanda. Du 31 mai au 3 juin, le groupe prévoit visiter la ville, mais aussi le Metropoli-

tain Museum, les Cloisters à Tyrone Park et le New York Botanical Garden, en plus du Rockefeller Center et les Nations unies. Pour informations Thérèse Demers 683-9294 ou Judith Sanschagrin 688-0520. On doit s'inscrire avant le 10 mai.

## Les Toastmasters couronnent leurs championnes

→ Andrée Roy du club toastmasters des Entrepreneurs et Claire Bilodeau du *Quebec English Speaking Toastmasters* sont les grandes gagnantes du concours de discours en français et en anglais de la finale des 17 clubs de la région de Québec. Le club est associé à la Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec a pour but d'encourager les participants à parler en public. L'organisation est ouverte à tous, nous précise Jean Racine que l'on peut joindre au 418 623-0452.

## Écrivez-nous !

Vous pouvez nous joindre par courriel à [gens@lesoleil.com](mailto:gens@lesoleil.com) par téléphone au 686-3394 par télécopieur au 686-3374 ou par la poste à Journal Le Soleil, 410, boul. Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus (Québec) G1K 7J6

## AGENDA VIVRE ICI

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à Suzanne Ruel

*Le Soleil*  
410, boulevard Charest Est  
C.P. 1547, succ. Terminus  
Québec (Québec) G1K 7J6  
Téléphone : 686-3489  
Télécopieur : 686-3374  
Courriel : [agenda@lesoleil.com](mailto:agenda@lesoleil.com)

## RÉUNIONS

**LA MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC**, 573, 1<sup>re</sup> Avenue. Sessions de groupe. «Être bien dans sa peau» les lundis du 23 avril au 14 mai à 19h. «Musique et émotions» mardi 24 avril à 19h30. «L'estime de soi» les mercredis du 25 avril au 16 mai à 19h. «Relever les défis du métier de parents» pour les parents d'enfants de 0 à 12 ans, jeudi 26 avril à 19h. Info: 529-0263.

**ALCOOLIKES ANONYMES, GROUPE PARASOL**. Réunion à 12h15 les lundis au 815, Av. Joffre.

**MAISON DE LA FAMILLE SAINT-AMBROISE**, 80, rue Martel, Loretteville. Café-causerie à 19h30: «Je veux dormir! Quoi faire avec mon insomnie?». Entrée libre. Information et inscription: 847-1990.

**PARLER EN PUBLIC, ÇA S'APPREND!** Venez développer vos habiletés en communication et en leadership par l'entremise du Club Toastmasters de Québec. Rencontre tous les lundis à 18h55, à l'Hôtel Universel, 2300, chemin Ste-Foy. Info: Hélène Mercier au 827-1509.

**TOASTMASTERS DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LÉVIS** vous invite à découvrir l'art de la communication orale. Réunions-déjeuners hebdomadaires tous les mardis à 7h au Normandin, 206, boulevard Kennedy, Lévis. Information et réservation: 833-8796.

**GROUPE D'ENTRAÎTE AL-ANON**. Pour débutants les mardis à 13h30 au 2350a, Avenue du Colisée (sous-sol). Info: 990-2666.

**À TIRE-D'AILE, CALACS** offrira un atelier pour les femmes, ayant pour thème «Comment faire respecter mes limites». Demain à 13h30 au 4060, boul. de la Rive-Sud, Lévis. Info: 835-8342.

**CLUB TOASTMASTERS DES ENTREPRENEURS**. Porte ouverte demain de 18h55 à 21h au Centre Bonne Entente, 1090, avenue de Liège (coin boul. Neilson, prolongation du boul. Hochelaga), Sainte-Foy. Gratuit pour les invités. 5\$ pour les membres. Info: Yvon Dionne au 809-4250 ou 847-9050.

## DIVERS

**BINGO** tous les lundis à 18h30 au 1375, de la Pointe-aux-Lièvres (à côté de Atlas bains & céramiques). Info: 261-8528, 524-0580.

**REST'ACTIF**, conditionnement physique pour 50 ans et plus, débutant cette semaine. Information et inscription : Julie Faucher 834-7312.

**L'ASSOCIATION DES FAMILLES BOURGAULT D'AMÉRIQUE DU NORD** invite ses membres et leurs amis à une partie de sucre à la cabane à sucre de Normand Dubé au Rang 5 à St-Adalbert de L'Islet-Sud. Le samedi 28 avril à compter de 10h. Coût : 13\$. Rés. : 418-598-6496 (St-Jean-Port-Joli), 418-359-2535 (Ste-Perpétue), 418-248-8101 (Montmangy).

**LE CLUB FADOQ 7<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT NORD**, Loretteville. Soirée de fin d'année le 28 avril avec l'orchestre GJ Danses. Coût : 10\$. Information : 842-5264, 574-0662.

**FAMILLE DUBÉ D'AMÉRIQUE**. Rencontre annuelle dimanche 29 avril à la Maison Jésus-Ouvrier. Objet: les fêtes du 400<sup>ième</sup>. Réserver au 650-2557 ou 657-1292.

**FAMILLE MARQUIS**. Brunch dimanche 29 avril à l'Hôtel Quality-Inn de Matane de 10h30 à 13h. Information et réservation: 418-562-1760 (Adrien Marquis) ou à l'hôtel au 418-562-6433.

**ASSOCIATION POUR L'INTÉGRATION SOCIALE**, organisme voué à la promotion et la défense des droits des personnes ayant une déficience intellectuelle et de leur famille. Activité de financement: dîner gastronomique annuel le dimanche 29 avril au restaurant La Crémillère. Coût : 150\$. Réservation: Céline Paré au 622-4290.

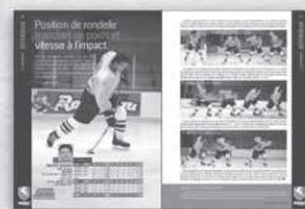
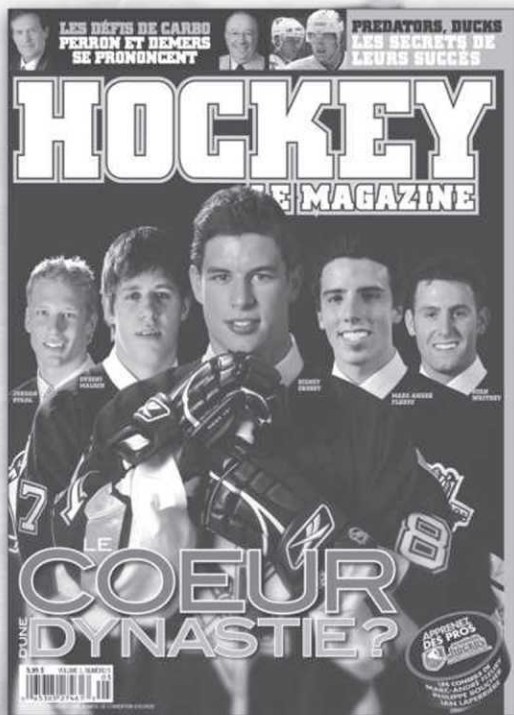
**MARCHÉ AUX PUCES** les 5 et 6 mai de 9h à 17h au sous-sol de l'église Saint-Fidèle, 1240, 4e Avenue, Québec. Réservez de table: 524-7052 ou 525-6856.

**MARCHÉ AUX PUCES** les 5 et 6 mai de 9h à 17h au local des Chevaliers de Colomb, 21, boulevard des Alliés, Québec. Tables intérieures 15\$ par jour ou 25\$ pour les deux jours. Tables extérieures 10\$ par jour. Info: 648-9313, 647-0135, 670-5664.

**SCOUT-BOUFFE**. Brunch familial le dimanche 6 mai de 10h30 à 12h30 au Centre récréatif de Saint-Henri de Lévis. Tous les profits retournent aux jeunes afin de réduire le coût des activités et des camps. Rés. : 882-0889, 882-2931.

**ALLAITEMENT MATERNEL**. Deux soirées d'information les 23 et 30 mai à 19h au CLSC Ste-Foy Sillery Laurentien, 1320, rue St-Paul, L'Ancienne-Lorette. Coût : 25\$. Inscription : Chantelait 686-2681. Pour toutes questions concernant l'allaitement : 651-2572.

# Soyez fort dans le DERNIER DROIT



**ABONNEMENT**  
1 866 841-5088  
[editionsgesca.ca](http://editionsgesca.ca)

Chroniques de:  
**Pierre Houde**  
**François Gagnon**  
**Christian Tétreault**

Ainsi que des reportages de:  
**Daniel Caza**  
**Michel Lacroix**  
**Pierre Ladouceur**  
**Mathias Brunet**  
**Chantal Machabée**  
**Luc Gélinas**  
**Stéphane Leroux**

POUR LES ABONNÉS leSoleil  
**4000 privilèges**  
10% DE RABAIS SUR CE MAGAZINE

EN VENTE DÈS MAINTENANT !



• RÉSULTATS DE LA DEUXIÈME TRANCHE  
• STATISTIQUES ET ANALYSES DE STÉPHANE LABERGE





**GO!** Vous vous inscrivez aux « Alertes emploi ».

**BING!** Vous recevez un courriel dès qu'un emploi qui vous intéresse est affiché sur notre site.

**BINGO!** Vous êtes recruté par l'une des entreprises les plus dynamiques au Québec.

**Plus de 5 000 offres d'emploi vous attendent chaque jour.**

worko **bingo!**



**workopolis.com**

**LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC**

SEULEMENT  
675 \$ DE MISE DE  
FONDS À LA  
LOCATION

## Équipée pour séduire

### FORD FUSION SE

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

**299 \$** /mois

Location 48 mois<sup>†</sup>  
Dépôt de sécurité de 0 \$  
Frais de transport et de préparation inclus

OU

23 499 \$ à l'achat  
0 % de taux de financement  
jusqu'à 48 mois  
Frais de transport en sus\*

- Moteur Duratec de 160 ch
- Boîte automatique 5 vitesses
- Lecteur MP3 et 6 haut-parleurs
- Tableau de bord raffiné unique
- Console centrale avec accoudoir
- 4 sacs gonflables
- Climatisation
- Commandes audio au volant
- Groupe d'équipements électriques



En ville : 10,3 L/100 km\*\*  
Sur route : 6,9 L/100 km\*\*



La Ford Fusion 2006, la voiture intermédiaire la plus attrayante de sa catégorie selon J.D. Power and Associates aux États-Unis<sup>†††</sup>.

### Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

#### FORD FOCUS ZX4 S

PDSC **12 999 \$**

Frais de transport en sus<sup>††</sup>



#### FORD FOCUS ZXW

0 % de taux de financement  
à l'achat jusqu'à  
60 mois\*



www.ford.ca



Bien pensé



Photos à titre indicatif seulement. <sup>†</sup>Première mensualité et mise de fonds requises à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. <sup>††</sup>Frais de transport de 1 100 \$. <sup>\*</sup>Taux de financement de 0% à l'achat jusqu'à 48 mois (Fusion) et 60 mois (Focus ZXW). Frais de transport de 1 250 \$ (Fusion SE) ou de 1 100 \$ (Focus ZXW). Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut louer ou vendre moins cher. Détails chez votre concessionnaire Ford. <sup>\*\*</sup>Selon les données du Ministère des Ressources naturelles Canada (2007), avec moteur à 4 cylindres et boîte automatique. <sup>†††</sup>La Ford Fusion a obtenu la cote la plus élevée dans la catégorie des voitures intermédiaires dans le cadre de l'étude américaine 2006 Automotive Performance, Execution and Layout Study<sup>SM</sup> (étude sur la performance, la construction et l'aménagement automobiles 2006) menée exclusivement par la firme J.D. Power and Associates. Cette étude, basée sur les réponses fournies par 63 607 propriétaires américains de nouveaux véhicules, vise à évaluer 251 modèles et les opinions et perceptions des consommateurs après 90 jours de possession du véhicule. Le sondage a été effectué de février à mai 2006. Votre propre expérience peut varier. Détails à [jdpower.com](http://jdpower.com).